



**UNIVERSIDAD NACIONAL DEL ALTIPLANO DE PUNO**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**ESCUELA PROFESIONAL DE EDUCACIÓN SECUNDARIA**



**“RELACIÓN ENTRE EL CONOCIMIENTO DE LA LITERATURA  
REGIONAL Y LA IDENTIDAD CULTURAL EN ESTUDIANTES  
DEL 3° GRADO DE LA I.E.S. INDUSTRIAL 32 - PUNO - 2011”**

**TESIS**

**PRESENTADA POR:**

**Bach. ZACARÍAS MAMANI ACERO**

**PARA OPTAR EL TÍTULO PROFESIONAL DE:**

**LICENCIADO EN EDUCACIÓN, ESPECIALIDAD DE  
LENGUA, LITERATURA, PSICOLOGÍA Y FILOSOFÍA**

**PUNO - PERÚ**

**2011**



## DEDICATORIA

*En eterna gratitud y agradecimiento dedico este trabajo a mis queridos padres, Lucio Mamani Totorá y Leonarda Acero de Mamani por su apoyo incondicional moral y económico y en reconocimiento por su abnegado esfuerzo que me dieron para poder culminar mis estudios y ser profesional.*

*Dedico también a mi hermano, Héctor Felipe Mamani Acero y mi hermana Reina Mamani Acero que gracias a su apoyo absoluto pude concluir satisfactoriamente con mi formación Profesional.*

***Bach. ZACARÍAS MAMANI ACERO***



## AGRADECIMIENTOS

A nuestra Alma Mater la “Universidad Nacional del Altiplano - Puno”, por brindarnos la oportunidad de formarnos profesionalmente en esta primera casa superior de estudios.

A la Facultad de Educación: “Escuela Profesional de Educación Secundaria”, al director de estudios y cuerpo de docentes que impartieron sus conocimientos y experiencias en bien de nuestra formación profesional, de igual manera al cuerpo administrativo por su apoyo incondicional.

A los miembros del jurado calificador: Dr. Jorge Alfredo Ortiz del Carpió, M.Sc. Natali Kennet Paca Vallejo, M.Sc. Myma Cleofé Sánchez Rossel quienes con su apoyo incondicional y colaboración hicieron posible la culminación de la presente investigación.

Al Director y Asesor: Dr. Salvador Hanco Aguilar; por su comprensión, aporte y colaboración que hicieron posible la culminación de la presente investigación.

***Bach. ZACARÍAS MAMANI ACERO***



# ÍNDICE GENERAL

**DEDICATORIA**

**AGRADECIMIENTOS**

**ÍNDICE GENERAL**

**ÍNDICE DE TABLAS**

**ÍNDICE DE FIGURAS**

**RESUMEN ..... 10**

**ABSTRACT..... 12**

## **CAPÍTULO I**

### **INTRODUCCIÓN**

**1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA ..... 14**

**1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA..... 16**

**1.3. HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN..... 16**

1.3.1. Hipótesis general..... 16

1.3.2. Hipótesis específicas..... 16

**1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO. .... 16**

**1.5. OBJETIVOS DEL ESTUDIO ..... 19**

1.5.1. Objetivo general..... 19

1.5.2. Objetivos específicos ..... 19

## **CAPÍTULO II**

### **REVISIÓN DE LA LITERATURA**

**2.1. ANTECEDENTES..... 20**

**2.2. MARCO TEÓRICO. .... 21**

2.2.1. Concepto de la educación. .... 21

2.2.2. Humanización del hombre a través de la educación..... 21



2.2.3. La región del altiplano. ....	24
2.2.4. Valores andinos que se transmiten a través de la literatura oral tradicional. ....	27
2.2.5. Clases de narraciones (géneros). ....	30
2.2.6. Puntos de partida de la enseñanza de la literatura regional ....	33
2.2.7. Métodos de enseñanza de la literatura regional ....	34
2.2.8. La exposición literaria ....	35
2.2.9. Identidad cultural ....	38
2.2.10. Concepción del hombre andino ....	40
2.2.11. Concepción de la cultura andina. ....	41
2.2.12. Identidad y lenguaje. ....	42
2.2.13. La identidad como conciencia de identidad. ....	44
2.2.14. La diversidad cultural en el Perú. ....	48
2.2.15. Perspectivas futuras: ....	54
2.2.16. Educación bilingüe intercultural. ....	56
2.2.17. Fin de la discriminación en los medios de comunicación. ....	57
2.2.18. Promoción del respeto a las culturas indígenas, afroperuanas y una imagen positiva de todas en general. ....	58
<b>2.3. MARCO CONCEPTUAL. ....</b>	<b>64</b>

### **CAPÍTULO III**

#### **MATERIALES Y MÉTODOS**

<b>3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO ....</b>	<b>65</b>
<b>3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO ....</b>	<b>65</b>
<b>3.3. PROCEDENCIA DEL MATERIAL USADO ....</b>	<b>65</b>
3.3.1. Técnica. ....	65
3.3.2. Encuesta ....	65



3.3.3. Instrumento .....	66
<b>3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA DEL ESTUDIO .....</b>	<b>66</b>
3.4.1. Población: .....	66
3.4.2. Muestra. ....	67
<b>3.5. DISEÑO ESTADÍSTICO .....</b>	<b>68</b>
3.5.1. Tipo o alcance de investigación.....	68
<b>3.6. PROCEDIMIENTO.....</b>	<b>71</b>
<b>3.7. VARIABLES .....</b>	<b>71</b>
<b>3.8. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS .....</b>	<b>71</b>
<b>CAPÍTULO IV</b>	
<b>RESULTADOS Y DISCUSIÓN</b>	
<b>4.1. RESULTADOS.....</b>	<b>73</b>
<b>4.2. DISCUSIÓN .....</b>	<b>91</b>
4.2.1. Prueba de hipótesis para determinar los resultados. ....	91
<b>V. CONCLUSIONES.....</b>	<b>93</b>
<b>VI. RECOMENDACIONES .....</b>	<b>94</b>
<b>VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</b>	<b>95</b>
<b>ANEXOS.....</b>	<b>96</b>

ÁREA: INTERDISCIPLINARIDAD EN LA DINÁMICA EDUCATIVA: Lengua,  
literatura, psicología y filosofía

TEMA: Literatura regional

FECHA DE SUSTENTACION: 28 de diciembre de 2011.



## ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1	Población de la investigación.....	67
Tabla 2	Muestra de la investigación.....	67
Tabla 3	Resultados de las dos primeras afirmaciones de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional. ....	73
Tabla 4	Resultados de la tercera y cuarta afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional. ....	75
Tabla 5	Resultados de la quinta y sexta afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional. ....	76
Tabla 6	Resultados de la sétima y octava afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional. ....	78
Tabla 7	Resultados de la novena y décima afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional. ....	79
Tabla 8	Nivel de conocimientos sobre literatura regional que tienen los alumnos del “3” año de la I.E.S. Industrial 32.....	80
Tabla 9	Resultados de las dos primeras afirmaciones de la ficha de observación sobre identidad cultural.....	82
Tabla 10	Resultados de La tercera y cuarta afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.....	83
Tabla 11	Resultados de la quinta y sexta afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.....	85
Tabla 12	Resultados de la sétima y octava afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.....	86
Tabla 13	Resultados de la novena y décima afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.....	88



Tabla 14 Nivel de identidad cultural que tienen los estudiantes del “3” año de la  
institución educativa secundaria Industrial 32. .... 89



## ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1.	Resultados de las dos primeras afirmaciones de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.....	74
Figura 2.	Resultados de la tercera y cuarta afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.....	75
Figura 3.	Resultados de la quinta y sexta afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.....	77
Figura 4.	Resultados de la séptima y octava afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.....	78
Figura 5.	Resultados de la novena y décima afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.....	80
Figura 6.	Nivel de conocimientos sobre literatura regional que tienen los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32. ....	81
Figura 7.	Resultados de las dos primeras afirmaciones de la ficha de observación sobre identidad cultural. ....	82
Figura 8.	Resultados de la tercera y cuarta afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural. ....	84
Figura 9.	Resultados de la quinta y sexta afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural. ....	85
Figura 10.	Resultados de la séptima y octava afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural. ....	87
Figura 11.	Resultados de la séptima y octava afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural. ....	88
Figura 12.	Nivel de identidad cultural que tienen los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32. ....	90



## ÍNDICE DE ACRÓNIMOS

Bach	: Bachiller
BID	: Banco Interamericano de Desarrollo
CONAIE	: Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador
Dr.	: Doctor
IBM	: International Business Machines
IES	: INSTITUCIÓN EDUCATIVA SECUNDARIA
M.Sc.	: Magister en Ciencias (Master of Science, por sus siglas en inglés)
MINEDU	: Ministerio de Educación
OP. CIT.	: Obra citada
SIAGIE	: Sistema de Información de Apoyo a la Gestión de la Institución Educativa.
SPSS	: Statistical Package for the Social Sciences
UGEL	: Unidad de Gestión Educativa Local
UNESCO	: Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNJFSC	: Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión



## RESUMEN

El presente trabajo de investigación denominado: “Relación entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32, Puno - 2011”; tiene como finalidad responder a la siguiente interrogante. ¿Qué relación existen entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 - Puno, 2011? El objetivo de investigación es: Determinar la relación que existe entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes de “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 - Puno. 2011. La hipótesis que se plantea es la siguiente: Existen un alto grado de relación entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 - Puno, 2011. Por consiguiente, el presente trabajo de investigación es de tipo descriptiva, y cuyo diseño es el correlacional, la población está conformada por la totalidad de estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, mientras que la muestra está conformada por los estudiantes de 2 secciones del “3” grado que vienen hacer 65 estudiantes de las secciones, C y D. En la investigación se llega a la siguiente conclusión: Según los resultados del coeficiente de correlación que es igual a 47.66% podemos determinar que existe un alto grado de relación entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, periodo 2011.

**Palabras claves:** literatura regional, identidad cultural



## ABSTRACT

The Present named research work: “Relation between the knowledge of the Regional Literature and the Cultural Identity in students of the 3 grade of the I.E.S. Industrial 32, Puno – 2011”; It has like purpose to answer to the following question. What relation exist between the knowledge of the regional literature and the cultural identity in students of the 3 grade of the I.E.S. Industrial 32 Puno, 2011? The Objective of investigation is: Determining the relation that exists between the knowledge of the Regional Literature and the Cultural Identity in Estudiantes of 3 Grado of the I.E.S. Industrial 35 - Puno. 2011. The Hypothesis that comes into question is the following: Exist a height grade of relation between the knowledge of the Regional Literature and the Cultural Identity in Estudiantes of the 3 Grado of the I.E.S. Industrial 32 - Puno, 2011. Consequently, the present research work is of descriptive type, and whose design is the correlacional, the population is conformed for students' totality of the third degree of the Educational Secondary Institution Industrial 32 of Puno's city, while the sign is shaped for the students of 2 sections of the third degree that come to make 65 students of the sections, C and D. It takes place to the following conclusion in investigation: We can determine according to the results of the correlation coefficient that it is equal to 47,66 % than exists a height grade of relation between the knowledge of the regional literature and the cultural identity in students of the third degree of the Educational Secondary Institution Industrial 32 of Puno's city, period 2011.

**Keywords:** regional literature, cultural identity



# CAPÍTULO I

## INTRODUCCIÓN

Se realiza el presente trabajo de investigación titulada: “Relación entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32, Puno - 2011”, con el propósito de que los docentes de las diferentes especialidades del nivel secundario reconozcan la importancia de la identidad cultural de los estudiantes en los niveles de conocimientos que estos presentan.

Por lo tanto, la investigación está estructurada de la siguiente manera:

**CAPÍTULO I:** Se enfoca al planteamiento del problema en él se describe el problema que conlleva a la investigación, el enunciado del problema viene a ser la síntesis del problema descrito, seguido por la justificación y finalmente se toma en cuenta los objetivos.

**CAPÍTULO II:** Se refiere al marco teórico en el cual se dan a conocer los antecedentes de la investigación, seguido al sustento teórico para ello se desarrolla el análisis documental de temas y contenidos basados a la investigación, por último, se toma en cuenta la definición de términos básicos y teóricos que permite el desarrollo transparente de la investigación, y finalmente se determina la hipótesis y variables de estudio.

**CAPÍTULO III:** Precisa la manera de conducción el diseño metodológico para dar un logro satisfactorio de la investigación realizada comprendiendo en ello el tipo y diseño de la investigación tomando en cuenta la población, al final la estrategia de la aplicación de la técnica e instrumentos, recolección de datos entre otros que a lo largo del proceso investigación se darán utilidad seguido al plan de tratamiento de datos y el diseño estadístico.



**CAPÍTULO IV:** Sistematiza los resultados de investigación a través del análisis de datos e interpretación de resultados obtenidos a través de la aplicación de los instrumentos de los resultados del estudio tras los pasos de la estadística aplicada en donde se aplica por categorías y puntajes en los cuadros respectivos conjuntamente con sus gráficos para su mejor entendimiento.

Finalmente, se presentan las conclusiones y sugerencias, al finalizar la investigación se toma en cuenta los medios como: Bibliografías y páginas Web. Y los anexos referidos a los instrumentos aplicados durante la investigación.

### **1.1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA.**

En ámbito regional todos los conocimientos ancestrales, hay un desconocimiento por parte de los estudiantes, todas las sabidurías de ético moral que se han desarrollado a lo largo del tiempo como las costumbres de cada pueblo y su idiosincrasia, como; ritos, danzas, música, tejido y la naturaleza que guardan una valoración en la identidad cultural, que nos demuestra una cultura muy desarrollada en actualidad no hay el pensamiento cooperativo ni el sentimiento recíproco, ni el amor hacia la naturaleza, porque los valores andinos se han perdido en la práctica, como la armonía y el bienestar social.

La pluralidad de narraciones andinos orales de nuestra región y del país, nos demuestra que nuestra cultura andina era bien desarrollada, no solamente en la literatura a, sino también en la arquitectura, textilería y la agrícola, más que todo en la astronomía, etc.



En la actualidad, las instituciones educativas secundarias no se enseñan en forma adecuada la literatura ancestral, que denominamos literatura regional y solamente se habla más de la literatura extranjera dejando de un lado nuestros conocimientos que contiene cuyas memorias son asombrosas que nutren a tener la identidad cultural.

Los docentes tienen una deficiencia y carencia en los conocimientos de los autores puneños que narraron la historia a lo largo del pensamiento más profundo del hombre andino.

En la institución educativa secundaria Industrial 32 - Puno, los profesores del área de comunicación en su mayoría teniendo como la carencia de bibliografía, como los libros que hablen sobre la literatura regional, por tanto, desconocen los valores y principios de los antepasados que plasman en los cuentos, mitos y leyendas que nos han dejado la memoria colectiva.

Los estudiantes de esta institución educativa secundaria Industrial 32 - Puno, no tiene una información adecuada del conocimiento en la literatura regional tiene la influencia de transculturación y la alienación y cada vez más se rechaza su idioma y por ello es necesario desarrollar estos temas venideros, por lo cual tendrá la identidad cultural de sus orígenes en los que vio nacer desde la cuna más alta de las provincias olvidadas de toda la Región Puno. Por otro lado, la población educativa que integra tampoco tiene mucha importancia, simplemente dan una vista larga, mientras ellos deben ser los primeros precursores en la literatura regional.



En cuanto en la identidad cultural los estudiantes de la institución educativa secundaria industrial 32 - Puno, específicamente no hablan su idioma materno quechua y aymara, ya que son estudiantes que provienen de las zonas rurales por tanto es necesario incentivar y motivar para que hablen sus idiomas maternos ya que Puno como región altiplano es reconocido con tres idiomas oficiales. Para así identificarse como puneños de una cultura milenaria en el Perú.

## **1.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.**

¿Qué relación existen entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 - Puno, 2011?

## **1.3. HIPÓTESIS DE INVESTIGACIÓN.**

### **1.3.1. Hipótesis general**

- Existen un alto grado de relación entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, periodo 2011.

### **1.3.2. Hipótesis específicas**

- El nivel de conocimientos de la literatura regional en los estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, es regular.
- El nivel de identidad cultural que presentan los estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria industrial 32 de la ciudad de Puno, es regular.



#### 1.4. JUSTIFICACIÓN DEL ESTUDIO.

El presente proyecto de investigación de la literatura regional, tiene como propósito de dar a conocer con mayor importancia sobre el conocimiento de los escritores de la literatura puneña, porque es un tema de enseñanza para la nueva generación y para la juventud estudiosa más rebelde con su cultura, cuando tenga la diversidad de cultura de conocimientos sobre el arte de valorar su identidad cultural, por tanto contagiara a los demás jóvenes venideros, teniendo su propia valoración personal con mayor realce y más crucial de entender todas las manifestaciones culturales en cada zona, en cuanto en docentes le facilitará en la bibliografía, para así poder plasmar en la enseñanza a los estudiantes, en la literatura, como en la poesía, narraciones, cuentos y ensayos, etc. Tomando en cuenta con supremacía de toda la cultura occidental, que plasmará en su identidad, aprendiendo cada sabiduría que nos han dejado nuestra cultura milenaria.

La comunidad educativa integral se beneficiará como eje principal de actores, educando hacia el desarrollo de la sociedad más justa hasta llegar a una conciencia de cultura de vivir en armonía, en donde prospere la reciprocidad, entonces habrá una nueva nación con su propia cultura, con su propia identidad cultural, sobre el conocimiento de la literatura regional - Puno.

Nuestra cultura, es una cultura viva, por eso es una cultura dinámica, así lo aceptamos tal como es y es una realidad dinámica, que puede manifestarse de distintas formas de ver, como se dan cambios sociales y políticos, para problematizar es necesario estudiar, definir e interpretar, para realizar la teoría de la identidad cultural. De Grimaldo Renfijo, como una posición posmoderna.



Habitamos en una sociedad en donde los valores universales son practicados en la mayoría de las culturas y civilizaciones han entrado en la práctica en crisis los valores, la humanidad han perdido su carácter antrópico y la era de la competencia hace que los hombres se pisen las cabezas unos a otros para poder sobre salir, se puede decir hacia adelante.

Leopoldo Zea refiriéndose problema frustrado y la conciencia dispersada en Latina América, a mediados del siglo pasado, se preguntaba por nuestro ser y nuestra identidad cultural.

La cultura indígena dejó de existir y de tener un sentido eficaz, porque fue violentamente arrancada, a reflexión sobre nuestras concepciones de la identidad cultural, se hace la pregunta, ¿Cómo vencer a esta debilidad de la hipocresía social y generar nuevas condiciones de vida para mayor identidad de nuestro histórico, la cultura andina, para tener una esencia real que permita una comunicación integral e intercambio cultural, entre los pequeños pueblos más olvidados, en los rincones de infrahumana, ya sea en lo económico, cultural, artístico (Tecnológico - Científico )

Que se propone una revaloración total, en todas las manifestaciones culturales, que el hombre solamente así con la ausencia real y autentica, se identificará así mismo y lo que valdrá como persona y en grupo social, como parte de su formación integral, a esto se le denomina la humanización del hombre nuevo.



## **1.5. OBJETIVOS DE LA INVESTIGACIÓN**

### **1.5.1. Objetivo general**

- Determinar la relación que existe entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes de “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, periodo 2011.

### **1.5.2. Objetivos específicos**

- Determinar el nivel de conocimientos de la literatura regional en los estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la Ciudad de Puno.
- Establecer el nivel de identidad cultural que presentan los estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la Ciudad de Puno.



## CAPÍTULO II

### REVISIÓN DE LA LITERATURA

#### 2.1. ANTECEDENTES.

Después de haber revisado los catálogos de tesis de la Facultad de Ciencias de la Educación, se ha encontrado las siguientes tesis de Percy Mamani Yruri que tiene por título.

“La educación moral de los alumnos y el contenido actitudinal”, desarrollado en la institución educativa secundaria Gran Unidad Escolar San Carlos de la Ciudad de Puno - 2003, que ha llegado a las siguientes conclusiones.

Los resultados de la educación moral según la escala de Lickert poseen una Educación Moral regular, en tanto 72 estudiantes consistentes en el 39% poseen una educación mala, finalmente 8 alumnos equivalente al 4% poseen una buena Educación Moral.

Los contenidos actitudinales que los alumnos asumen durante el desarrollo de aprendizaje son: la mayor cantidad de los 118 alumnos equivalentes al 63% muestran actitudes moderadas o mediante coherentes, el 29% los que constituyen 54 alumnos muestran actitudes negativas en el salón de clases, mientras que el 8% estudiantes muestran actitudes positivas durante el desarrollo de las actividades de aprendizaje.



## **2.2. MARCO TEÓRICO.**

### **2.2.1. Concepto de la educación.**

El Ministerio de Educación del Perú (MINEDU, 2011) a través de ley general de educación 28044 nos da el siguiente concepto de educación, La educación es un proceso socio-cultural permanente por el cual las personas se van desarrollando para beneficio de sí misma y de la sociedad, mediante una intervención en ámbitos de educación forma, no formal e informal. La educación se lleva a cabo dentro del contexto histórico - especial y es un instrumento fundamental de la sociedad para efectos de reproducción cultural, integración social y desarrollo humano”.

### **2.2.2. Humanización del hombre a través de la educación.**

Con la educación el hombre tiende a conseguir un comportamiento cada día mejor; mientras que los animales no mejoran su conducta ya que ellos lo hacen instintivamente y es de origen genético.

El hombre mejora su conducta gracias a las bases como la conducta de sociales y culturales y entonces se está humanizando siempre poco a poco gracias a la educación.

Desarrollando las capacidades del cambio en su conducta, como ser más responsable, más ético - moral como la perfección del hombre.



## a) Conocimiento.

¿Qué es el conocimiento?

Recordemos una cita de Platón: Supongamos ahora que en la mente de cada hombre hay una pajarera con toda suerte de pájaros. Algunos en bandadas aparte de los demás, otros en pequeños grupos, otros a solas, volando de aquí para allá por todas partes. Podemos suponer que los pájaros son tipo de conocimiento y que cuando éramos niños este receptáculo estaba vacío; cada vez que un hombre obtiene y encierra en la jaula una clase de conocimiento, se puede decir que ha aprendido, descubierto, la cosa que es el tema del conocimiento; y esto consiste saber.

El diccionario define conocimiento como: El producto o resultado de ser instruido, el conjunto de cosas sobre las que se sabe o que están contenidas en la ciencia. El diccionario acepta que la existencia de conocimiento es muy difícil de observar y reduce su presencia a la detección de sus efectos posteriores. Los conocimientos se almacenan en la persona (o en otro tipo de agentes). Esto hace que sea casi imposible observarlos.

Para (Muñoz Rivarola, 1997) el conocimiento es la capacidad de resolver un determinado conjunto de problemas con una efectividad determinada.

El conocimiento es un conjunto integrado por información de reglas, interpretaciones y conexiones puestas dentro de un contexto y de una experiencia, que ha sucedido dentro de una organización, bien de una forma general o personal. El conocimiento solo puede residir dentro de un conocedor, una persona determinada que lo interioriza racional o irracionalmente.



Como vemos existen múltiples definiciones de conocimiento, desde las clásicas y fundamentales como una creencia cierta y justificada, a otras más recientes y pragmáticas como una mezcla de experiencia, valores, información y “saber hacer” que sirve como marco para la incorporación de nuevas experiencias e información, y es útil para la acción por (Daveport, 1998).

## **b) Literatura**

¿Qué es literatura?

Se trata de obras artísticas que comunican y se expresan a través de las palabras. Se le llama literatura también al conjunto de autores y sus obras que, a través de la historia, han ido aportando obras en las que se expresan vivencias, emociones, conocimientos, ideas, etc.

El término literatura proviene de la palabra en latín “litterae”, lo que se entiende en español, el conjunto de habilidades, saberes y la instrucción para poder escribir y leer de una manera adecuada. Lo anterior se encuentra estrechamente ligado a la gramática, creyéndose incluso, que el término “litterae” es la misma palabra que en griego se denomina “Grammatik”.

Como vemos, al referirnos a la literatura, en realidad estamos hablando acerca del arte de escribir junto a las teorías o estudios de dichas obras. Además, es posible hacer usos más específicos de la literatura, por ejemplo, al querer referirnos a las obras que se relacionan con un tema en particular o con un período específico de la historia.



Si bien hasta aquí se ha logrado definir lo que es la literatura, esto sólo se hace posible a partir del sentido común, ya que los expertos en el tema, a lo largo de la historia no han logrado con dar una respuesta consensuada acerca de lo que es realmente. Lo único que se ha logrado con éxito es delimitar su objeto de estudio, el que está constituido por las obras literarias.

A pesar de la dificultad de su definición, la literatura cuenta con tres elementos básicos, en su interrelación podemos encontrar las pistas de lo que realmente es. Se trata del objeto literario, que es la obra, el texto o el enunciado literario. En segundo lugar, el referente que lo define como literario y, en tercer lugar, las redes de sujetos, constituidas por quienes escriben y por quienes leen. Es partir de estos elementos que se puede comprender en términos generales de lo que trata este milenar arte.

Los mismos escritores ven al concepto de literatura como un concepto que se encuentra en un continuo evolucionar, permitiendo que se den situaciones como el aceptar hoy como obras literarias a escritos que antes eran absolutamente apartados, mostrando así el constante cambio en los criterios que definen la literatura.

### **2.2.3. La región del altiplano.**

Tenemos que considerar a todo el territorio altiplano que está ubicado a 3810 metros sobre el nivel del mar, donde está el lago más alto del mundo y navegable, “Lago Titicaca” donde salieron la pareja mítica, la Leyenda de Manco Cápac y Mama Ocllo, que conforma con sus trece provincias y 109 distritos que corresponde a la



## Región Puno.

Geográficamente hablando las latitudes mayores que se ubican entre la cordillera oriental y occidental de los andes del sur peruano - boliviano y que lindan por el norte con el nudo de Vilcanota.

La región altiplano puno, tiene como geografía homogénea en la zona de las pampas y cerros más o menos elevados y laderas cercanas a las cordilleras tanto oriental como occidental.

Dentro del altiplano tenemos que considerar también sus aspectos culturales del hombre andino como sus costumbres, mitos, ritos, leyendas, creencias, música, danza y una serie de creaciones de esta índole, también se tiene que considerar las diversas actividades a las que se dedica el hombre de la meseta del Collao, dentro de los límites establecidos.

Que en la región del altiplano la sociedad integro, la fuente de economía es agrícola y ganadera, y unos cuantos que se dedican a la pesquería los que viven alrededor de lago titikaka, y otras actividades son complementaria como la minería, y entre otros.

### **Valores**

Los valores son esencias dadas inmediata e intuitivamente en los sentimientos espirituales que nacen del alma, (no en la inteligencia son hechos realidades ofrecidas



por sí mismas, sin deducción ni raciocinio alguno, la intuición de los sentimientos espirituales, se trata de realidades autónomas independientes; son ellas y nada más que ellas, sin duda por encima o por debajo de sí (sheleriana).

Desde otro punto de vista, los demás sostienen que los valores no existen por sí mismos, si no que descansan en un depositario o sostiene que, por lo general es de orden corporal, así la belleza, por ejemplo, no existe por si sola flotando en el aire, sino que está incorporada a algún objeto físico, como cuerpo humano, una piedra, etc. (frondizi, 1974).

### **Características de los valores**

La caracterización general de los valores según la teoría objetiva; Deresi y Frondizi (materialista), es la siguiente.

#### **Abstracto**

Esto quiere decir que no se los puede captar por medio de los sentidos, lo que si puede ser captado por los sentidos son los medios a través de los que se manifiestan los valores, por ejemplo, las líneas, los colores, los sonidos.

#### **Inespaciales**

Como no son antes reales, no ocupan un lugar en espacio. Lo justo y lo injusto, lo solidario, la igualdad, el orden.

#### **Valores religiosos**

Se manifiestan como lo santo, lo profano, lo piadoso, lo elegante, la caridad,



lo sacrílego.

### **Valores estéticos**

Son lo bello, lo feo, lo bonito, lo elegante, lo cómico.

### **Los valores éticos**

Lo bueno, lo malo, lo correcto, lo incorrecto, lo honesto, la responsabilidad, la dignidad, la veracidad. El respeto, la solidaridad, la injusticia, etc.

### **Valores teóricos y cognoscitivos**

Lo verdadero, lo falso, lo verosímil, lo claro, lo riguroso.

## **2.2.4. Valores andinos que se transmiten a través de la literatura oral tradicional**

Los valores andinos sustentan en diferentes aspectos referente a los valores culturales que se difunden a través de estas narraciones es el Dr. Juan Luis Cáceres Monroy, quien afirma lo siguiente: “nuestra educación actual difunde muestras literarias que contribuyen a la extinción de los valores nacionales auténticos, con la siguiente pérdida de nuestra identidad, una difusión oracional de nuestra literatura oral tradicional preservaría, la cultura autentica a través de ella ha preservado muchas concepciones que en la actualidad sirven de sustento a muchas instituciones ideológicas políticas, sin embargo en muchas de las instituciones siguen manifestando la literatura ajena o extranjera.

### **Los valores y morales**

Históricamente cada sociedad, porque cada cultura ha ido elaborando sus sentencias morales, como para preguntarnos cuál fue la moral andina ; en realidad



muchas personas aún no creen que no existe, a lo largo de la historia la región de puno, con sus habitantes que son quechuas y aimaras, han sido siempre pueblos milenario, pero antes de los incas, los aimaras, estaba casi en todas zonas del Perú en la sierra costa y selva, que existía el respeto que estaba vinculado en cada etnia, con el respeto se podía comprar hasta la misma vida de un millonario de hoy, en donde las familias estaban totalmente felices con sus quehaceres cotidianos y no como ahora que se mueren y a pisarse las cabezas unos a otros por la hipocresía social, en donde cada quien quiere ser mejor y llevar agua para su molino, sin importar nada sus otros hermanos, que simplemente ve su estómago y no de los demás, sin embargo antes, había la reciprocidad totalmente claro el mita y el ayni, más que todo el ayni es fiel y digno herencia de los aymaras y después los incas se adaptaron a esta tipo de trabajo, la justicia reinaba como rayos del sol, que daba calor a toda la humanidad, no había injusticia, nadie se quejaba de nada, solo tenían que cumplir con sus deberes como persona digna, no había mentira, que veía algo malo en ese entonces, y ahora casi todos son mentirosos, por no decir todos, porque la sociedad ha cambiado bastante, los valores y morales se ha perdido en su estado de acción, porque ahora es todo alienación y transculturación, porque la misma sociedad lo corrompe y el tiempo que trae nuevas formas de vivir, en donde la globalización pues esta exterminando poco a poco sin que no nos demos cuenta, ya nadie quiere hablar aymara ni quechua, que pasa, todos tienen la vergüenza de escuchar y hablar, porque la identidad esta que el hombre andino hable su idioma su lengua materna y no solamente hay que servir para vestirse, solamente para fotos y ridiculizar, y muchos piensan que se ha folclorizado, sin embargo son las personas más equivocadas, porque los valores permaneces hablando su propia idioma y vistiéndose tal como eres, de acuerdo a la situación, no importa en el lugar que se encuentre, la música que representaba los



sonidos curativas que hoy no se oyen, como la quena, pinquillo, tokoros, lo más importante el valor de trabajo era más considerado, porque gracias al acción de la mano del hombre uno podía vivir tranquilamente sin que se preocupe de nada del futuro, porque en si se concentraban en presente, luego para proyectarse en el futuro, hasta hoy los aymaras se practica el trabajo colectivo, mancomunada, que todo es recíproco, en donde la mujer representa un valor muy importante, como la complementariedad, hasta inclusive cumpliendo doble rol prácticamente era una sociedad muy desarrollada en su tiempo, tomar las citas de astronomía, ni pensar, los grandes filósofo, en la medicina, los grandes curanderos a base pura plantas medicinales, nótese los collahuayos, quienes eran?, si pensáramos que hubiese pasado no llegaban los incas ni los españoles a someter a los aymaras, hubieran sido una cultura mucho más tecnológico, más con la ciencia, hoy otra cara de la sociedad se veía, sin embargo, los grupos individuos buscando fortuna y gloria más la riquezas, como la satisfacción personal, pues ha tocado a manos de mala acción, a someter a grupos étnicos.

Ahora lo más importante es que los incas también pusieron su aporte a la moralidad y valores éticos, fortalecieron más al mita al ayni, minka, trabajo colectivo, pero como las tres leyes, aunque está en investigación de que se impusieron con esas tres leyes los españoles, ama sua, ama quella, ama llulla, solamente para poder hacer trabajar honradamente, adaptándose a la cultura muy desarrollada de los incas, pero si vamos a cusco, los indígenas dicen que son las tres leyes inkanarios, que soy fiel a esos leyes, que solamente se habla a nivel de investigadores que estas leyes pertenecen a los españoles, pero a ciencia cierta, nadie ha escuchado ni nadie ha visto escribir estas leyes son de españoles o incas, simplemente es una versión verbal,



como un mito, otros afirman que son leyes cósmicas.

## **2.2.5. Clases de narraciones (géneros).**

### **Cuento**

Es una narración breve sobre un solo incidente o hecho, sus novelas.

### **Novela**

Es narración extensa, con más personajes o incidentes del cuento, su técnica es diferente, en la novela podemos señalar los siguientes distintivos.

El carácter narrativo, la novela procede de la poesía épica, que se ha desinteresado de los grandes relatos en verso para buscar una forma más adecuada a nuestro espíritu, es fundamental, para la narración para el acción o serie de episodios que se suceden en el tiempo (Díaz Plaja,1994).

Carácter descriptivo; es una novela que narra en forma verosímil, es decir, posible, utilizando elementos reales o describiendo a través del espacio, por tanto, el novelista debe ser bien imaginativo, para inventar una acción o argumento.

Extensión; la novela encierra en pocas páginas que recibe el nombre del cuento.

### **Relato**

Que es una narración breve, en la que el da a conocer un hecho generalmente real.



## **Leyenda**

Es una narración de sucesos tradicionales y maravillosos, que tiene entendido por acción verdadera o no verdadera.

## **Género lírico (Poesía)**

Forma poética que expresa los sentimientos, imaginaciones y pensamientos del autor; es la manifestación de su mundo interno y, por tanto, el género poético más subjetivo y personal. El poeta se inspira frecuentemente en la emoción que han provocado en su alma objetos y hechos externos, y también puede interpretar los sentimientos colectivos.

## **La literatura regional**

La literatura puneña escrita se caracterizó, básicamente, durante la época republicana, por lo menos es lo que se conoce, y puede dividirse en producciones en prosa y en verso. En cuanto a poesía tenemos a Gabino Pacheco Zegarra como un romántico precursor del indigenismo; luego, están los indigenistas del grupo Orkopata con Gamaliel Churata como jefe indiscutible y Alejandro Peralta, Luís de Rodrigo, Emilio Armaza, Emilio Vásquez, Emilio Romero, Aureliano Martínez y otros, como miembros prominentes. Paralelamente aparece, aunque con una propuesta diferente, el gran Carlos Oquendo de Amat. Posterior a ellos, se tiene a Dante Nava que al decir del Dr. Juan Luis Cáceres, oscila entre el modernismo y el cholismo. En la década del 60 hace su aparición el grupo Carlos Oquendo de Amat que integran José Luís Ayala, Ornar Aramayo, Gloria Mendoza, Serapio Salinas, Percy Zaga y Gerardo García. Por la misma época e integrando al grupo chasqui, esta



José Paniagua Núñez. A contracorriente del grupo Oquendo, surge la figura estelar de Efraín Miranda, proponiendo un Neo indigenismo poético de gran trascendencia en el escenario peruano. Otra figura puneña rutilante que se pasea por Lima, Europa, México y Cusco: es la de Vladimir Herrera. El grupo Titikaka emerge en la década del 80 y agrupa poetas y narradores. Como Alberto Cáceres, Jorge Flores, Luís Gallegos, Vicente Achata Vargas y Feliciano Padilla. Alberto Valcárcel y Alfredo Herrera son poetas puneños notables que se forman fuera del terruño. Luego se registra un vacío generacional que es descubierto por Boris Espezúa y los poetas del 80. Estos intelectuales son una especie de puente entre la generación anterior y "los poetas del fin del siglo" que a la fecha tienen un promedio de 28 años: Walter Paz Quispe, Gabriel Apaza, Edy Sayritupac, Simón Rodríguez, Luís Pacho y Hugo Lipa entre otros.

La narrativa puneña, tiene dos etapas diferentes la narrativa de la etapa de iniciación y narrativa de la etapa de la consolidación. La primera etapa cuenta con más 50 representantes, pero no fueron escritores de oficio, si no que pergeñaron algunos cuentos, ocasionalmente. De aquella época destacan: Adrián Cáceres Olazo, con un cuento titulado "una tragedia del alcohol";

Alberto Rivarola, con el relato a la descuidada se clavan las banderillas y; Román Saavedra con el relato estepa en llamas. Escritores más orgánicos son Emilio Romero con el libro de cuentos Balseros del Titikaka y la novela Memoria apócrifas del general José Manuel Goyeneche y; Mateo Jaika, con el libro de cuentos Kancharani. Luego viene Luis Gallegos, como un puente entre la etapa tradicional y la contemporánea con varios libros de cuentos y novelas. A la etapa contemporánea



propiamente dicha pertenecen a Jorge Flores Áybar, Feliciano Padilla, Zelideth Chávez Cuentas, José Luís Ayala, Ornar Aramayo, joven Valdez, Vladimiro Centeno, Adrián Cáceres Ortega, Elard Serrato Dancuart, Cristian Reynoso Torres y otros de reciente aparición; todos ellos con libro de cuentos publicados, Jorge Flores Áybar, incluso con una novela titulada más allá de las nubes. Se ha manifestado que memorias apócrifas del general Goyeneche, más allá de las nubes y ¿Por qué lloras candelaria? serian tas tres novelas más representativas de la novelística puneña.

#### **2.2.6. Puntos de partida de la enseñanza de la literatura regional**

¿Por qué se lee con agrado la Ilíada, el Quijote, Romeo y Julieta y otras obras Famosas? Los alumnos han oído nombrar y saben que son obras de literatura.

Por qué nosotros no podemos de igual manera incentivar a leer nuestra literatura puneña, hablarles de todos los escritores puneños.

El porqué del curso de literatura, todas narraciones puneñas les anunciará el éxito en su vida futura. Los primeros pasos de enseñar la literatura regional están en el docente, es quien debe presentar el texto y así motivar la lectura del mismo, para luego trabajar conjuntamente con los alumnos el análisis de la obra.

Se debe evitar a los alumnos más de lo que ellos puedan dar, sólo se conseguirá aburrirles y desanimarlos en la lectura de dichas obras literarias. (Toro Montalvo; Como enseñar literatura).



### **2.2.7. Métodos de enseñanza de la literatura regional**

Los métodos de enseñanza que emplea el docente de literatura regional son un sistema de actos que tiene como objetivo organizar la actividad práctica y cognitiva del estudiante.

#### **Características que debe reunir un docente de literatura regional**

- Ejercicio pleno y de conocimiento sobre el arte de manejar las palabras o el lenguaje.
- Debe tener una percepción profunda y completa de la obra, es decir, de su comprensión emocional e intelectual, luego generalización del contenido.
- Expresión oral, fluida y léxico rico en palabras.
- Debe existir entre docente y alumno una interrelación para lograr el fin y motivo de enseñanza.
- Es el docente el que tiene en juego su técnica creativa y personal para la enseñanza de literatura regional
- Debe saber aprovechar el razonamiento imaginario de sus alumnos para la enseñanza de la literatura regional.
- Con anticipación debe seleccionar métodos de acuerdo a la edad de los alumnos.
- Tener en consideración el tiempo de que dispone para exponer temas y explicaciones de las unidades temáticas.

En conclusión, no existe un método único o procedimiento especial para la enseñanza de literatura regional. El docente debe ser creativo imaginario y conocer a sus alumnos para crear un método que sea factible y los alumnos pueda comprender eficazmente.



Aquí un método a emplear denominado "método de la lectura creadora" Se hace necesario inducir al estudiante en la enseñanza a saber leer la obra literaria, saber oír, escuchar y valorar; para pasar después al inicio del dialogo en forma clara, permanente y expresiva (si pudiera declarativa) incluyendo una lectura profesional.

Más adelante debe comentar la lectura que asegure la percepción emocional de la obra leída. Emplear en dos instancias el estudio de la obra literaria; es decir, identificar impresiones directas recibidas de la lectura.

Así mismo, conseguir las reacciones emocionales y artísticas del alumno

Pasado estos momentos, debe invitar a la observación de lo leído. El alumno por su parte debe reiniciar una lectura en casa., lectura expresiva o en voz alta si fuera posible, para familiarizarse con las nuevas palabras o vocablos que encuentra. Invitar a las opiniones orales o escritas sobre la obra leída.

Si se pudiera, buscar que escenifique la obra. O ilustrar el texto con el lema respectivo. Invitar a redactar composiciones con el argumento leído o afiliar experiencias similares. (Toro Montalvo; "Como enseñar literatura").

### **2.2.8. La exposición literaria**

Durante la exposición se debe enunciar todo lo relativo sobre el dominio del tema tratado en el texto. Puede que se toque temas concernientes a un autor, una obra, una escuela o movimiento literario puneño.



Primero, existe el método de prospección: que consiste en reflexionar "siguiendo una dirección lógica y razonada", se debe emplear una serie de preguntas iniciales y buscar los siguientes datos:

1. Contenido de la obra
2. Aspectos formales de la obra
3. Problemas históricos

Exponer literatura es saber distinguir las ideas. Emplear aquello que es y no es. Así mismo debemos organizar los pensamientos con el empleo de planos (lógicos y retóricos) y determinar las relaciones que mantienen estas ideas entre sí.

Plan de exposición:

Aquí se debe hablar del plan general y del plan detallado. En el primero, se expresa el orden panorámico de las ideas. En el segundo, se ordena o selecciona las ideas principales de las secundarias.

Elección del plan:

Es preferible emplear el plan que mejor satisfaga a nuestra expectativa. Desde luego se debe considerar: plan de introducción. Se debe planear, conducir y dividir el temario el temario. Decir con claridad cuáles son los alcances, el ámbito y la cuestión de la exposición. Decir brevemente el plan que va a seguir su trabajo. Conclusión, data nuevas perspectivas, menciona el camino transitado, define el tema y aporta respuestas solicitadas en su disertación e investigación.

#### **Modos de estilo de la exposición:**

El empleo de la redacción previa hace que desplazemos las ideas ordenadas y reunidas con hilo conductor que desenvuelvan su cometido. Cada párrafo implica una introducción, desarrollo y conclusión.



En la exposición de estilo de la exposición escrita se emplea dos usos de trabajo: la redacción y la presentación. Lo primero consiste en buscar la claridad, emplear las palabras en su sentido común y propio. Lo segundo tratará captar las miradas sobre lo escrito. Se habla de la introducción, la primera parte, cada una de las partes y conclusión, hasta llegar a configurar bloques distintos.

### **El comentario de textos**

#### **Fases:**

1. Lectura atenta del texto
2. Localización
3. Determinación del tema
4. Determinación de la estructura
5. Análisis de la forma partiendo del tema
6. Conclusión

### **Lectura en pequeños grupos**

#### **Pasos:**

1. Formación de grupos de trabajo
2. Lectura del texto seleccionado en pequeños grupos
3. Comentario grupal respecto a la mecánica de la lectura
4. Análisis del vocabulario
5. Nueva lectura del texto seleccionado
6. Comentario grupal del contenido
7. Elaboración de las conclusiones



## 8. Presentación de las conclusiones al pleno

### Lectura crítica

#### Procedimientos:

1. Lectura del texto
2. Identificación de datos
3. Determinación de la organización del texto

### 2.2.9. Identidad cultural

#### Identidad

La palabra de identidad tienen una dualidad, la palabra de identidad proviene de latín, idénticas :y este ídem (lo mismo ), como decía cicerón, yo el mismo, la identidad es una característica muy peculiar a los demás, decir que, ser único y en cuanto lo que somos y hacemos, La identidad depende del autoconocimiento: ¿quién soy, qué soy, de dónde vengo?; de la autoestima: ¿me quiero mucho, poquito o nada?; y de la autoeficacia: ¿ sé gestionar, hacia dónde voy, quiero ser y evaluar cómo van los resultados?

**El autorretrato de la identidad.** El ojo interno de la mente crea la identidad con la información que proviene de la experiencia en un proceso que dura toda la vida. Al responder a la sugerencia Socrática: Conócete a ti mismo y conocerás el Universo, la mente refuerza la identidad interconectando experiencia, vocación y filosofía de vida.



**Efecto Pigmalión.** Pigmalión fue un rey que se enamoró de la estatua que había realizado. Logró que una diosa le diera vida y se casó con ella. Tuvieron un hijo, pero ella tenía un corazón frío (de piedra) y una mente vacía, por lo que se separan. La moraleja es que la expectativa tiene más poder sobre la identidad que el pasado: si el deseo es grande el obstáculo se vuelve pequeño. Pero la profecía que se cumple requiere una autoestima alta.

**Pérdida de identidad.** Si no se resuelve bien la crisis de identidad se puede aceptar una identidad creada por los padres, los amigos, o la autoridad. La falsa identidad pone en contradicción actos, pensamientos y emociones, elimina la pasión y rebaja la autoestima.

**Crear la identidad.** Para afirmar la identidad la educación debe sacar de adentro el potencial que traemos al nacer. El cerebro es una página en blanco a completar con el saber y la experiencia, que construye su realidad con las limitaciones de su sistema perceptivo.

**Solipsismo.** Es la creencia que sólo uno existe y lo que experimenta es parte de su mente. Como el solipista confiamos demasiado en la percepción y nos equivocamos. Por el absurdo se puede demostrar la falacia del solipismo: cualquiera podría pensar que es el ombligo del mundo. Hay otro punto de referencia que es la identidad. La primera noción de identidad es temporal. Descubrimos que pese a los años somos los mismos. Iguales, pero distintos a los demás. Esta comparación refleja la noción de identidad en el eje espacial.

"Conócete a ti mismo". La libertad es la capacidad de seleccionar actos conscientes. Pero si mi racionalidad es limitada, cualquier observador puede ver otra realidad. Al



elegir la identidad sobre la diferencia, admitimos el pluralismo y el principio de relatividad.

### **Cultura.**

Antropológicamente decir la palabra cultura no se refiere ni a la instrucción formal, ni a los buenos modales, sino a todo lo creado, por el hombre, que socialmente ha adquirido, transmitiendo a la sociedad como la herencia, no se refiere a lo genético, si no lo social, es decir a lo que ha aprendido (unjfs, 986).

#### **2.2.10. Concepción del hombre andino**

La naturaleza del hombre existe diferentes problemas, como si bien existió la ausencia de escritura que sirva de basamento para conformar una definición clara y exacta de los aspectos de la cultura andina: sin embargo, han sobrevivido hasta nuestros días. como la muestra podemos apreciar el arte, la arquitectura y demás cosas materiales, algunos cronistas, entre indios y españoles e mestizos llegaron a recopilar mitos, cuentos, leyendas e incluso adivinanzas que nos permiten identificar el concepto del hombre que se manejaba durante el desarrollo autónomo de la cultura andina.

Porque el hombre andino es dueño de amuytaña, termino, que significa pensar y permite pensar la combinación de los ejes del conocimiento: empírico, técnico, racional, y simbólico mítico y mágico, la razón y la racionalidad del hombre andino - amuytaña. (untoja, opus citatus) permite desvanecer a los pensadores occidentales referirse a ellos que no “no existe palabra alguna para expresar pensamiento en una



categoría de reflexión”

La palabra amuytaña, proviene genealógicamente, de nominada análogamente por Miguel León Portilla “pensamiento crítico o cuestionador” por eso se dice a reflexionar cuando se refiere en idioma aymara como la racionalidad del hombre andino. Entonces nos preguntamos, ¿Qué es racionalidad? ¿Qué representa la lógica racional?, ¿Cuáles habrían sido los elementos primigenios de la ruptura del siglo XVI? Las respuestas, se manifestaría de diferentes puntos de vistas, ideológicas, que solamente nos quejamos de los españoles nos cortaron la vena de sabiduría, pero a lo contrario los españoles se sorprendieron al descubrir una sociedad totalmente desarrollada, muy avanzada en aspectos de organización más que todo en su estructura social. Más que ellos trajeron la destrucción de saqueo sometiendo su pensamiento bélico, que hasta ahora tienen su ciencia bélica muy desarrollada.

### **2.2.11. Concepción de la cultura andina.**

Según la concepción andina, sostiene que la existencia de dos universos, el mundo de arriba y el mundo de abajo (uno masculino, que vendría ser el alajpacha, y otro acapacha como femenino) relacionado con estas divinidades están vinculados a la germinación.

Según la concepción andina, tiene una interrelación entre ambos mundos, como el chacha y warmi, que tiene una función muy importante en la evolución de la naturaleza y del espacio, es cuando se juntan como para la fecundación entre el sol y la tierra, en intiwatana, para responder todo los tiempos futuros, tanto en la agrícola, y la ganadería, del quehacer del hombre andino, gracias a esta acción del hombre andino se puede predecir el tiempo futuro, para poder realizar todas las



actividades, entonces podemos entender que a esta acción, nos permite vivir en relación entre el hombre y la naturaleza en forma recíproca y espiritualmente interrelacionado con todo los símbolos cósmicos, como el sol, las estrellas, galaxias, la luna, entre otros, así también, con medio ambiente que es pachamama, identificando como los cuatro elementos de la vida.

Fernando untoja choque Ana Mamani espejo, en su libro pacha en el pensamiento aymara, hacen una distinción en dos sentidos: uno estrecho, en el que pacha significa todo lo que es visible, distinguible. Y adjetivable, en el sentido amplio, significa la alteridad, por lo aleatorio, desconocido, indeterminado, como, cuando las cosas vienen al mundo, los hechos, los eventos. illapa qiku, jallu juypi, por ello manifiesta pacha debe ser entendida como toqpacha, que significa (totalidad) (opus -citatus).

La vida de cosmos tiene mucha importancia para la interpretación de la vida andino y se practica fuertemente a identificar los fundamentos tecnológicos de una agrícola ecológica y los principios culturales de un modelo social equitativo, armónico, reciproco y sustentable, en donde la vida se manifiesta del pasado no como recuerdo si no un desarrollo que carece ahora, una vida, sentir, pensar y actuar, con espiritualidad que todos estén conforme a su libertad de hacer las cosas para el bien y no para el mal, por eso que los hombre de antes, vivían con la naturaleza como hermanos, y tenía bastante respeto hacia ella como la naturaleza, sin embargo, en actualidad se depreda y contamina el medio ambiente y pachamama muy pronto se enojara que el calentamiento global lo quemara al hombre con sus propias manos.

#### **2.2.12. Identidad y lenguaje.**

"La lengua es el 90% de la identidad", decía a raíz de presentación de las



conclusiones Antonio Gallo, lingüista guatemalteco, en un seminario de taller sobre, identidad cultural en Guatemala Esta afirmación parece compartida por académicos cuando se estudia el lenguaje de los pueblos nativos. El índice sintético de una etnicidad ergo de una cultura es el idioma.

La identidad residiría en el lenguaje porque ésta expresa el pensar de un pueblo sobre su concepción de la realidad, a través del lenguaje de un pueblo que expresa la visión del mundo que lo guía, el lenguaje es, en palabras, Un interior que se exterioriza la llamada originaria que invita a la atomicidad entre el mundo y cosa. (Heidegger,1987).

La lengua codifica una particular cosmovisión del mundo porque las palabras y las frases han sido cuidadosamente labradas y elaboradas por el pensamiento para expresar una manera peculiar de interacciones entre humanos, naturaleza y deidades. Más el lenguaje también, y como dicen Berger y Luckmann: Marca las coordenadas de mi vida en sociedad y llena esa vida de objetos significativos (Berger y Luckmann, 1976;39). Las palabras de idiomas diferentes y particularmente si son cosmovisiones diferentes, no son intercambiables, cada idioma expresa una manera peculiar de la relación humana y con la naturaleza. Si como argumentala identidad es; La relación de lo mismo consigo mismo. (Heidegger, 1990).

La identidad no solamente tiene que ver con la minimidad de absoluta, si no que estas asociada a la reflexión de naturaleza del cambio, por el cual se trata de dar explicación verdadera de aquellas características del mundo que se dan cuenta de su igualdad y permanencia, por un lado y de su diversidad y cambio por otro.

Cuando se habla de la identidad cultural, es decir cuando se asocia identidad y



cultura, Van Kessel afirma que el concepto. Hace referencias a valores y normas de conducta que persisten en un pueblo y que dan sentido y significado a su existencia y que actúan a la vez como motor de la renovación y resistencia frente a la transculturización, al tiempo que como inspiradores de la creatividad para no quedarse en el pasado (Van Kessel, 1992).

En esta definición, la noción de la cultura no parece referir a la denominada superestructura, ni tampoco a los productos de la transformación de la naturaleza por la acción del hombre, o no solamente a ellos, si no a su acepción de etnia o pueblo y su cosmovisión respectiva, es decir cultura de define como las relaciones, percepciones y prácticas sui géneris que establecen humanos y naturaleza en un medio geográfico particular para recrear de modo renovado una peculiar visión del mundo. "Lengua es el núcleo o esencia de la identidad cultura, identidad cultural e esa lengua del habla propio del Varase llama universo semántico" (Varase: op. cit. 148).

### **2.2.13. La identidad como conciencia de identidad**

Es la manifestación verbal de una identidad cultural. Un pueblo tiene identidad no solo si conserva el lenguaje sino si expresa lo que es por el habla debe fluir y expresar lo que un pueblo piensa lo que es. La tradición se mantiene en los estudios de identidad, para el estudio no basta ver terrazas, ritos y diversidad de papas en los pueblos andinos. El lenguaje es que otorga la identidad legitimidad. Enunciada la identidad aparece un ser y una colectividad como distinguible y diferente respecto a la otra, con la identidad aparece el otro, el que no es propio. En este sentido la identidad se aprecia como: un juego de diferencias con el otro (Burbano, 1992) que se resumiría en la conocida frase:



"Cómo me veo y cómo me ven". Si como dice la antropóloga Bennet, la identidad es:

"la parte de uno siente respecto a lo que es" (Bennet, 1996) solo si este sentimiento se expresa a través del habla es que aparece y se visibiliza el sentimiento de aceptación del grupo resto de su visión del mundo y de su modo de estar en él. El sentir y creer que es lo que está en juego no es el destino de uno sino de otros (Piscoya, 1994).

## **1. Diversidad cultural y globalización**

Basta prender la radio mirar la televisión o pararse frente a un kiosko de revistas y periódicos para darse cuenta de la multitud de conflictos religiosos, lingüísticos, raciales o nacionales que conmocionan amplias zonas del planeta. En otras palabras, conflictos en los cuales la cultura (lengua, religión, modos de vida) y la historia (tradiciones nacionales o étnicas) juegan un papel fundamental.

Estos conflictos tienen lugar en países que nos suenan lejanos como Afganistán, Rwanda o Somalia, pero también otros ubicados en pleno corazón de Europa como Rusia, la ex - Yugoslavia e incluso España, donde los extremistas continúan ensangrentando el país, o hasta hace muy poco Irlanda del Norte, parte de la muy civilizada Gran Bretaña.

Por eso, si durante buena parte del siglo XX, el mundo se vio envuelto en sangrientos conflictos ideológicos que pusieron alguna vez al planeta al borde de su destrucción atómica, algunos anuncian que el siglo XXI estará marcado por conflictos culturales, por lo que, Huntington llama "el choque de las civilizaciones", y cuando dice



civilizaciones, podemos entender culturas.

Sin embargo, es posible que Huntington exagere pues no todo es negativo. Basta también prender la radio, mirar la televisión o pararse frente a un kiosko de revistas y periódicos para ver, por ejemplo, al presidente Fujimori frotándose las narices con un jefe maorí en Nueva Zelanda. Vimos esa imagen hacia mediados de 1999, en una reunión de presidentes de los países de la cuenca del Pacífico, que se perfila como el principal escenario económico del Siglo XXI. Hasta hace algunas décadas, pocos sabían dónde quedaba Nueva Zelanda y casi nadie había oído hablar de los maoríes, y menos aún sabía que se saludaban frotándose las narices.

Además, hasta hace algunas décadas se creía que país desarrollado era sinónimo de país occidental y cristiano; que para desarrollarse los pueblos tenían que olvidar sus tradiciones y volverse modernos.

Tradicición y modernidad se entendían como dos polos excluyentes; y el desarrollo como un proceso de modernización homogenizadora. Conservadores, nacionalistas y revolucionarios compartían el mismo criterio, aunque para cada uno de ellos el final de la película fuera diferente. Para unos, al final todos compartiríamos el "modo de vida americano". Para los nacionalistas y populistas, al final todos seríamos uniformemente mestizos y castellano hablantes. Para los revolucionarios, todos pasaríamos por un proceso de proletarización para llegar a alcanzar el ideal del hombre nuevo proletario.

Hoy, por el contrario, se reconoce:

1. Que hay diversos caminos a la modernidad y al desarrollo, que el proceso no es necesariamente único, lineal, ni conduce necesariamente a la uniformización.



2. Que no hay oposición tajante y excluyente entre tradición y modernidad. Más bien las tradiciones, o al menos algunas, pueden ser útiles para el desarrollo, pueden constituir un activo y no un pasivo en los esfuerzos por incorporarse ventajosamente en el mundo global. A partir de estos dos primeros puntos, se reconoce también:

3. Que el desarrollo no se mide sólo por indicadores macroeconómicos como producto bruto interno o ingreso per cápita, sino que implica también factores de calidad de vida, social y cultural. Comienza a reconocerse, por tanto, el papel de las diferentes culturas en el desarrollo. Más aún, la necesidad de imaginar un desarrollo que posibilite el florecimiento de la diversidad cultural, como afirma un reciente informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y la Cultura (UNESCO, 2011) titulado nuestra diversidad creativa.

Estos cambios tienen que ver con el nuevo fenómeno de la globalización, o mundialización. En sentido estricto, podríamos decir que la globalización se remonta a tiempos muy antiguos, desde que Colón llega a América y Magallanes da la vuelta al mundo, o desde la expansión imperialista del capitalismo, especialmente a partir del Siglo XIX. Pero en estas últimas décadas se producen un conjunto de transformaciones que dan origen al fenómeno que hoy se conoce como globalización. Una de las caras de esa globalización es efectivamente la homogenización, e incluso la uniformización: en todos los rincones del planeta se consumen Coca-Cola, Mac Donald. Pero la otra cara de esa misma moneda es la fragmentación, o al menos el fortalecimiento de identidades locales.

En efecto, no todos se ocultarán o no lo hacen totalmente. Por el contrario, conforme se intensifican los contactos entre pueblos y culturas diferentes se intensifica también el deseo de esos pueblos de reafirmar sus identidades propias. Esto sucede porque



cualquier identidad colectiva, cualquier nosotros, se define en contraste con los Otros, con los diferentes. Por tanto, conforme se intensifican los contactos con esos otros diferentes, surge la necesidad o al menos la posibilidad de fortalecer ese nosotros. Así tenemos por ejemplo a los migrantes peruanos en Estados Unidos o en España, que son los que más extrañan la comida y la música peruana, los que con más devoción sacan las imágenes del Señor de los Milagros o del Señor de Qoylluriti en procesión por las calles de Madrid o Nueva York. Llevada al extremo, esta tendencia a fortalecer la identidad propia en contraste con las diferentes puede desembocar en la xenofobia o en las denominadas "limpiezas étnicas" que hemos visto en tiempos recientes en diferentes partes del mundo.

Existen, por cierto, otras posibilidades. Siempre está abierta la vía de la aculturación, de olvidar la cultura propia y asimilarse a la hegemónica. Los ejemplos de peruanos en el extranjero que ya no quieren o no pueden hablar castellano; o de migrantes quechuas o aymaras en Lima que no quieren o incluso tienen vergüenza de hablar su propio idioma, son también numerosos.

Lo cierto es que la globalización abre diferentes posibilidades: puede llevar q. la uniformización o al florecimiento de la diversidad cultural. ¿Cuál es la mejor opción para el Perú en el Siglo XXI?

#### **2.2.14. La diversidad cultural en el Perú.**

Somos un país diverso y nos cuesta reconocerlo. Somos uno de los países más grandes del mundo. Ocupamos el 19 lugar en extensión entre el conjunto de casi 200 países. Si preguntamos a jóvenes estudiantes por el lugar que ocupa el Perú por el



tamaño de su territorio, pocos aciertan, no sólo por ignorancia sino por baja autoestima, pocos creerían que estamos entre los 20 países más grandes del mundo.

Dentro de ese inmenso territorio, poseemos una enorme diversidad geográfica, biogenética y también cultural. Las dos primeras son ya valoradas positivamente, pero nos cuesta hacer lo mismo con nuestra variedad de razas, lenguas, religiones, costumbres, tradiciones. Si por algún desastre cósmico desapareciera la vida en la tierra y mucho después alguna expedición extraterrestre comenzara a buscar evidencias sobre la vida en la tierra y excavando en el Perú encontrara documentos de Sendero Luminoso, al leerlos con ayuda de alguna máquina traductora pensaría que este era un país tan homogéneo como Islandia o Japón. Porque no existe una sola línea en los documentos oficiales de Sendero Luminoso que hable sobre las diferencias étnicas, lingüísticas o culturales en general, que constituyen un problema y una posibilidad en nuestro país. Considero que esa ceguera ante la diversidad cultural fue una de las causas de la derrota de Sendero Luminoso, que terminó reprimiendo las costumbres atrasadas de los campesinos quechuas, aymaras o de los ashánincas y otros pueblos amazónicos a los que supuestamente quería representar.

Pero éste no fue sólo un problema de sendero luminoso. Muchos de nosotros mismos, si bien reconocemos la diversidad cultural, étnica y racial porque nos la cruzamos en las calles, o en nuestra propia casa, o en nuestro propio cuerpo, tenemos dificultades para aceptarla como algo positivo. Nos es difícil estar cómodos mirándonos al espejo y aceptando la imagen cultural y racial mente diversa que el espejo nos devuelve. Cuando la aceptamos, la diversidad aparece casi como un castigo. Por lo menos hasta hace una generación, era frecuente escuchar esta queja: "¿por qué no nos conquistaron los ingleses? En ella se traslucía una crítica a los españoles,



considerados flojos y abusivos, pero también la oculta creencia de que los ingleses hubieran exterminado a los indios. Porque no hay que olvidar que los pueblos quechuas, aymaras y amazónicos, denominados indios, indígenas o aborígenes, han sido y en cierta medida siguen siendo, junto al afro peruano, la parte negada o vergonzante de nuestra diversidad étnica y cultural

No es de extrañar, entonces, que hacia 1900 un diputado por Puno presentara un proyecto de ley para el exterminio de la raza aborigen. Todavía en la década de 1930, el filósofo y pedagogo Alejandro O. Deustua, criticaba que se invierta dinero en la educación indígena, porque: "El Perú debe su desgracia a esa raza indígena, que en su disolución psíquica no ha podido transmitir al mestizaje las virtudes de las razas en períodos de progreso. El indio no es ni puede ser sino una máquina" (Citado en: Degregori, 1979). Los tiempos han cambiado, mucha agua ha corrido bajo los puentes, los pueblos indígenas se han liberado de la servidumbre, muchos han migrado a las ciudades, han ganado el derecho al voto y nadie se atrevería a repetir las palabras de Deustua. Sin embargo, aún hoy es difícil que aceptemos nuestra diversidad cultural como un activo, más allá del folklore y del turismo.

¿Por qué esa dificultad para reconocer algo que es tan importante como el nombre y el apellido? A mi entender, además del ya mencionado paradigma uniformizados que hasta hace pocas décadas dominaba las concepciones sobre desarrollo y ciudadanía, esta dificultad tiene que ver con la forma en que se construyó la nación peruana. Según Benedict Anderson, las naciones modernas son "comunidades imaginadas":

**a.** Porque, a diferencia de las comunidades aldeanas, por ejemplo, no todos se conocen personalmente, pero se reconocen como miembros de un mismo Nosotros,



de una misma comunidad.

**b.** Porque en algún momento fueron imaginadas por alguien, generalmente por algún núcleo de intelectuales en el sentido amplio de la palabra, núcleo en el cual los maestros tienen con frecuencia gran importancia. Ese núcleo imagina el perfil de una nación todavía inexistente o en construcción, tiene un proyecto nacional.

Habría que añadir que el perfil de esas comunidades imaginadas puede variar con el transcurso del tiempo, e incluso puede haber diferentes proyectos en competencia simultáneamente. Veamos cómo se construye la nación peruana a partir de este concepto de comunidad imaginada.

### **3. Proyectos nacionales y diversidad cultural**

**a.** El paradigma oligárquico excluyente.

El 28 de julio de 1821, en la proclamación de la independencia, San Martín afirmó con respecto a los pueblos indígenas: "de ahora en adelante los aborígenes no deberán ser llamados indios o nativos, ellos son hijos y ciudadanos del Perú y serán conocidos como peruanos".

Sin embargo, ni indígenas ni afro peruanos obtuvieron ese mínimo de ciudadanía que es el voto, pues el tributo indígena y la esclavitud continuaron hasta la década de 1850. Abolidos ambos, tampoco se cumplió 'la promesa de la vida peruana'. Los pueblos indígenas, que hasta la primera mitad del siglo XX constituían la mayoría de la población, siguieron excluidos de la ciudadanía, a merced de poderes locales en cuya cúspide se ubicaban por lo general los grandes terratenientes, que se expanden con fuerza entre fines del siglo XIX y principios del Siglo XX.



Tal como fue soñada por los criollos, la comunidad imaginada llamada Perú incorporó desde muy temprano en su historia las glorias del Imperio Inca, pero negó tener algo que ver con los indios contemporáneos. Para efectos prácticos, la comunidad imaginada se reducía en esos tiempos a varones, adultos, urbanos, criollos y mestizos hispanohablantes, educados (que sabían leer y escribir) y de buena posición económica. Esos eran los que tenían derecho al voto. Menos del 5% de los que actualmente lo tienen. No votaban las mujeres, ni los analfabetos, que eran la absoluta mayoría, sobre todo porque las lenguas andinas y amazónicas eran ágrafas. Existía además el voto censitario. Es decir, sólo tenían derecho a voto los que tenían propiedades. El resto estaba excluido de la foto de familia.

De esta forma, la nación peruana se construyó sobre bases muy frágiles, como una pirámide recostada sobre su vértice. Esa fue una de las causas principales de nuestra derrota en la Guerra del Pacífico. Y fue después de esa derrota que se intensificaron las críticas contra ese modelo excluyente de nación. González Prada está entre los primeros que rompen fuego contra él, cuando afirma, por ejemplo, que no forman el Perú únicamente aquellos que habitan la estrecha franja costera: La nación está formada por las muchedumbres de indios diseminados en la banda oriental de la cordillera. En las siguientes décadas la crítica se masifica, especialmente desde las corrientes indigenistas, que rescatan e idealizan a los indios contemporáneos, especialmente a las comunidades indígenas. Hasta que el Estado comienza a cambiar, y otra comunidad imaginada se vuelve predominante.

**b.** El paradigma populista, incluyente pero homogenizado. Este cambio forma parte de un proceso nacionalista o nacional popular que abarca a toda América Latina y



que en algunos países adquiere características revolucionarias como en México (1910) o Bolivia (1952). En el Perú es un proceso lento de transformaciones que se inicia en los primeros años del Oncenio de Leguía (1919, 1930). Luego retrocede, pero vuelve a retomarse desde mediados de siglo y especialmente a partir del primer gobierno de Fernando Belaúnde (1963, 68), que incorpora al discurso oficial modernizador a las comunidades indígenas. Años después, Túpac Amaru II, el curaca rebelde ajusticiado en 1780 se convierte en uno de los iconos centrales del gobierno militar del Gral. Velasco (1968, 75). En los años 80 es el turno de los migrantes andinos, que desarrollan en las ciudades la economía informal, exaltados como los "nuevo héroes" por el gobierno populista de Alan García. Por cierto que hoy el modelo populista está agotado, pero si ubicamos su surgimiento en su contexto histórico, veremos que jugó en muchos campos un papel progresivo, tanto por su oposición a la aristocracia terrateniente que ostentaba el poder en buena parte de América Latina, como por su contraposición a las teorías por entonces en boga, como el racismo científico; para no mencionar el nazismo y sus prácticas genocidas durante la Segunda Guerra Mundial.

En países como México Perú o Bolivia, donde los pueblos indígenas constituían un alto porcentaje de la población, los intelectuales orgánicos del populismo, imaginaron una utopía irrealizable pero poderosa como mecanismo de construcción nacional: el mestizaje. En pleno auge de las teorías y prácticas racistas, Vasconcelos, por ejemplo, ministro de educación de la revolución mexicana, hablaba del mestizo como de la raza cósmica del futuro.

Por cierto, que detrás del paradigma del mestizaje subyacía otro proyecto de dominación: la integración nacional o aculturación de los pueblos indígenas que, formulada burdamente, habría dicho: te doy derechos si te vuelves como yo. Un yo



por lo general blanco o mestizo, varón urbano de clase media.

Los planes de integración nacional o de integración de la población aborígen tenían como herramientas centrales la escolarización masiva castellanizadora y el servicio militar obligatorio. Pero en países como México o Bolivia, el populismo significó también para los pueblos indígenas conquistas importantes como el voto universal, tierra obtenida a través de las Reformas Agrarias, derecho a la sindicalización y la mencionada escolarización masiva, para mencionar sólo algunos puntos. En el caso peruano, primero fueron la escolarización y el servicio militar obligatorio. Luego vinieron los movimientos campesinos por tierra de la década de 1960 y la Reforma Agraria (1969, 75). El derecho al voto se obtuvo tardíamente, recién en la Constitución de 1979. Tuvieron que pasar más de 150 años para que la proclama de San Martín se hiciera realidad.

A través de esas conquistas los diferentes pueblos que conformaban nuestro país, especialmente los indígenas, lograron pues acceso a una ciudadanía homogenizadora, que dejaba de lado la diversidad nacional, las lenguas, tradiciones, mitos, héroes y banderas de otros pueblos, especialmente indígenas.

#### **2.2.15. Perspectivas futuras:**

La construcción de una nación pluricultural Cuando los estados populistas y el paradigma de la integración nacional comenzaron a tocar sus límites en las décadas de 1970 y 1980, uno de los resultados posibles fue el surgimiento de movimientos étnicos, que reivindicaran el derecho a la diferencia y cuestionaran el carácter homogenizador de los estados nacionales, proponiendo estados pluriculturales o



plurinacionales. Eso es lo que pasó en Bolivia, con el surgimiento del movimiento katarista; en Ecuador, donde la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador (CONAIE, 2011) ha logrado una presencia política importante. También en Guatemala, donde surge el denominado movimiento maya; y en México, donde el movimiento zapatista es sólo uno entre muchos otros que de manera pacífica plantean su derecho a la diversidad. En el caso peruano no surgen estos movimientos, pero las reivindicaciones por diversidad cultural avanzan por otros caminos. Sin embargo, queda mucho por hacer.

El primer paso es asumir, reconocer y convertir en un activo la enorme heterogeneidad cultural del país. Aparte de este reconocimiento, menciono apenas cuatro ejes importantes para avanzar en la construcción de un país pluricultural.

**a. Pobreza / Inequidad.**

La reunión de gobernadores del BID de 1999 ha ratificado que el principal problema de América Latina es la pobreza y, más dramática aún, la inequidad. Esto tiene que ver, no exclusiva pero sí directamente con la diversidad cultural en tanto los pueblos indígenas siguen siendo tendencialmente los más pobres entre los pobres. Y esta situación económica lleva al empobrecimiento, y posible extinción de muchas manifestaciones culturales (tecnologías agropecuarias, fiestas, culinaria). Por ello la lucha contra la pobreza y la inequidad redundará en beneficio de la diversidad.

**b. Descentralización, territorio, autonomía.**

La descentralización trasciende también la diversidad cultural, pero la incluye directamente en tanto la diversidad se expresa también en las regiones. En todo caso, la descentralización del gasto, y sobre todo del poder, redundará favorablemente en



los pueblos indígenas, todavía ubicado mayoritariamente en regiones periféricas, donde ni el Estado ni el mercado cumplen a cabalidad un papel dinamizador

**c. Protección ecológica y tecnológica.**

Se ha hablado mucho ya sobre la relación entre pueblos indígenas y ecología. La protección del bosque amazónico y de toda una gama de ecosistemas frágiles, así como su explotación sostenible, están íntimamente vinculados a los saberes y formas de organización de los pueblos indígenas.

**d. Fin de la discriminación cultural, el no reconocimiento y la exclusión.**

Ubicamos adrede como último punto este que tiende a aparecer en primer plano. No por restarle importancia, sino para ubicarlo en una perspectiva más amplia. Constituye indudablemente el meollo del problema y el problema más difícil de resolver porque se enraíza en la vida cotidiana y en una historia de siglos de desprecio y exclusión. Me limito a mencionar algunas de las políticas que podrían ser importantes:

**2.2.16. Educación bilingüe intercultural.**

El término clave aquí es intercultural. Puede la educación no ser necesariamente bilingüe. En regiones rurales o urbanas donde no se hablan idiomas indígenas, sería contraproducente obligar a los habitantes a aprenderlas, salvo aquellos que lo quieran hacer de manera voluntaria y/o por razones laborales. Pero la interculturalidad implica una educación al mismo tiempo respetuosa de las diferencias y que pone énfasis en los intercambios culturales, las fertilizaciones mutuas, las influencias, las hibrideces. Sus objetivos centrales son entonces:



Acabar con la educación homogenizadora / aculturadora, abrirse a la pluralidad, reconocer que las otras culturas 'no hegemónicas' tienen los mismos derechos, son parte y enriquecen el patrimonio cultural del país.

Evitar al mismo tiempo las polarizaciones inútiles, recalcando los puentes y las interrelaciones entre las diferentes culturas. II. ceguera al color y a las diferencias culturales en el mercado laboral.

Poco a poco se va legalizando en diferentes países la inclusión del requisito buena presencia para conseguir empleo. Buena presencia era un evidente eufemismo para no decir blanco / a. Igualmente, es necesario promover mecanismos que eviten la discriminación por rasgos culturales como el acento / dialecto al hablar castellano, la región, el apellido y muchos otros.

#### **2.2.17. Fin de la discriminación en los medios de comunicación.**

Si un extraterrestre captara únicamente las telenovelas peruanas o latinoamericanas, se haría la idea de un continente abrumadoramente blanco, posiblemente más blanco que los Estados Unidos. Peor aún, cuando aparecen quechuas, aymaras, cholos, negros o habitantes rurales, es casi siempre para burlarse de ellos en los programas cómicos (junto a mujeres y homosexuales), o como víctimas en los reality shows, o en propagandas de productos para los estratos. En los programas culturales, siguen siendo con frecuencia el otro exótico, mistificado y desvirtuado, encasillado como producto turístico. Si bien hay programas, especialmente de radio, producidos para sectores subalternos, la realidad sigue siendo abrumadoramente discriminadora. Sería inconcebible, por ejemplo, un programa titulado la catalana Jacinta o la vasca Jacinta en España, o la negra Jacinta en los Estados Unidos. Primero, porque a ningún libretista se le ocurriría algo así. Y si se le ocurre, ningún canal de televisión lo



aceptaría. Y si lo acepta, ningún auspiciador pondría anuncios. Y si lo daría, miles de catalanes, vascos o negros según el caso, y no sólo ellos sino la mayoría de la población, protestaría.

#### **2.2.18. Promoción del respeto a las culturas indígenas, afroperuanas y una imagen positiva de todas en general.**

Relacionado íntimamente a puntos anteriores como educación intercultural o medios de comunicación, está la tarea titánica de sacar del ghetto inferior y/o exótico/turístico a las culturas indígenas y afro peruanas, y sus diferentes manifestaciones, que continúan vigentes y son además un recurso para nuestro país en el mundo global: desde conocimientos tecnológicos, hasta formas de organización y manifestaciones de espiritualidad.

En esta tarea, la educación y los educadores tienen un papel fundamental que cumplir.

#### **Cosmovisión de la oralidad andina**

La arena para el estudio de la identidad y su correspondiente conciencia de los pueblos de cultura original y más propiamente su lengua. Son pueblos han enriquecido su visión del mundo, pero no la han transformado a semejanza de los pueblos con quienes han dialogado. Son pueblos, no capturados que desarrollan sus actividades con un gran sentido de autonomía (Huizer, 1991). Uno de los atributos de estos pueblos es la oralidad. Existen numerosas etnias en el Perú, cada uno con su lengua y algunas de ellas como quechua con variantes dialectales.

Esta habla, particularmente en los Andes y en la Amazonia no tiene grafía, además



de las expresiones verbales son concretas y contextuales. El desarrollo simbólico es incipiente; lo manifestado está ligado fuertemente al contexto al que se refiere. Lo que se dice es lo que se vive en esta circunstancia.

Suelo es una circunstancia puede denominarse en quechua allpa, pero en otra es Mamapacha (madre de la tierra).

Las circunstancias por ejemplo de alto y frío más caliente no corresponden solo a condiciones físicas, si no hacen alusión a condiciones requeridas para el crecimiento de determinadas formas de vida.

En otras circunstancias las mujeres y varones aymarás diversifican la heterogeneidad de formas de vida que alberga cada quién y se dejan penetrar por la colectividad de deidades de los tubérculos y granos porque la fiesta así lo solicita, para mutar mágicamente su naturaleza, si no de la diversificación de formas de vida con la incorporación de otras formas de vida.

### **La identidad apreciada desde la oralidad**

En contextos así difícilmente se puede sostener que la identidad de un pueblo radica centralmente en el lenguaje de los miembros de la comunidad humana porque el habla no se corresponde de modo estricto con lo humano.

El humano convive en una comunidad en la que él también es naturaleza. No hay un sí mismo puramente humano que excluya a la naturaleza y a las deidades, si la identidad radica en la relación de correspondencia entre el ser y pensar, es obvio que este concepto parece no encajar en la vivencia de las poblaciones campesinas andinas.



La misma correspondencia entre el pensamiento y verbalización como expresión de la identidad cultural no brota de modo natural pues enunciarlo supone que el nativo es capaz de tomar distancia de sí mismo, y esto solo es posible si existe conciencia de sí, es decir una división entre el yo y el mundo, mente y cuerpo pues no hay otro modo de explicarse a uno mismo, sino obrando como sujeto de su propia corporalidad.

Sin separación entre el hombre y naturaleza no surge la conciencia de sí y para sí, En los Andes, lo que es de uno es de la naturaleza. No tener conciencia, sin embargo, no es ser inconsciente. Una cosa es ser consciente de lo que está haciendo y otro, ser consciente de lo que es consiente (Peña Cabrera) ser consiente es tomar distancia de la naturaleza.

El ayllu es una familia andina. Esta familia no sólo incluye a la familia, sino a la naturaleza, un ayllu integra a los parientes humanos, naturales y sagrados.

### **El agente constructor de la identidad**

La identidad cultura llega a los Andes como una propuesta extrema, Que sepa, en pueblo andino alguno ha surgido el asombro griego, ni ha brotado la pregunta sobre quién soy yo, ni por el ser. Es una pregunta de agentes culturales y de intelectuales externos para quienes, la cuestión de la identidad cultural aparece como respuesta de una sociedad y cultura avasallada, invadida, despojada y sobrepujada por otra cultura en proceso de expansión colonizante (Chiappo, 1980).

Sin embargo, el agente cultural considera que si el nativo no se auto identifica no tiene por qué suponerse que por ello no hay identidad en potencia, lo que ocurre que



por ello no hay identidad en potencia, lo que ocurre es que no es explícita. Asume como Salvador Giner manifiesta, que existe: una humanidad, un ancestro colectivo común, una comunidad esencial de intereses, pasiones necesidades y capacidades mentales compartidas por toda la raza humana. Tal comunidad esencial trans-societaria es lo que hace unos comprendan la condición de los otros (Giner, 1987). Si existe una humanidad entonces está justificada la promoción de la identidad.

De esta manera, si no surge la identidad de un pueblo, como una suerte de cuerpo completo, con perfiles definidos y sin superposiciones con otros, se argumenta que es por razones de dominio colonial, de primitivismo o de temor frente a aquellos que lo han invadido, pero esto no lleva al agente cultural a negar la noción universal. Como se sabe cuándo se pregunta a un comunero de los Andes quién es, éste responde aludiendo a su comunidad de origen.

La expresión de una identidad es la autoafirmación a su propia valoración, a su reconocimiento como persona y la autoestima propia y de su cultura, todo esto nos conduciría a una construcción de un mundo pluricultural de aceptación de diferencias.

### **La escritura y la conciencia de la identidad**

Cuando la identidad llega a ser un concepto de aceptación positiva, como sucede en los medios intelectuales en el Perú, surge la necesidad de que dicha noción sea asumida por el nativo Para los colonizadores no fue suficiente conocer al otro, era importante que el otro también se autodefiniera como tal. Papel importante en ello no solo jugaron y juegan los gobiernos, iglesias, universidades, escuelas profesionales, sino organismos internacionales, como las Naciones Unidas, pero también cuenta dirigencia indígena.



Desde los centros educativos impulsar la educación intercultural para el mundo y conozca quienes somos nosotros los mamados nativos en el mundo. Establecer de un pueblo, lo que es y no es ese pueblo supone una labor analítica, pues no hay forma de conocerlo sin tomar las viviendas de sus pobladores como datos, como hechos a ser analizados.

Un rol importante en este aspecto juega las academias de lenguas y la estimulación de grafías de los idiomas orales, Para los lingüistas siendo el lenguaje la base misma en que radica la persistencia de la identidad de un grupo, la oralidad no basta sin embargo para expresarla. Existe una estrecha relación entre escritura y verbalización de la identidad. Cuando no hay escritura no hay un lenguaje mental pues el ejercicio solitario de estar pensando consigo mismo no puede manifestarse sin escritura, pero si queremos que los indígenas digan cómo me veo y cómo me ven, requerimos la escritura, por eso es importante desde las escuelas y colegios y universidades implementar una educación de la literatura regional e investiguen y revaloren, para ser el hombre del universo igualitario con los demás de la sociedad'.

### **Otros aspectos de la identidad cultural**

La identidad cultural también se manifiesta en diferentes aspectos.

En la música: que vienen ser los instrumentos de vientos más antiguos como: los pinquillos, la quena, tokoros, zampoñas, etc.

En la vestimenta: en la región Puno hay variedades de vestimentas típicas que guardan mensajes diferentes de su zona tanto de las quechas y aymaras

En el arte se manifiesta en las cerámicas de arcillas finas plasmados todas las manifestaciones culturales, también en el tejido, en la pintura.



En la gastronomía: se manifiesta en los productos andinos como la quinua, cañihua, cebada, entre otros, totalmente alimentos nutritivos de primera calidad.

En la medicina: el grupo étnico kollahuayos eran expertos recolectores de las hierbas en el altiplano estas hierbas servían como la medicina para sanar a todas las personas que estaban mal de salud y actualmente esta influencia abarcó a todo el continente americano y mundial iniciándose desde la época pre inca con la hoja sagrada la coca como una medicina y actualmente estas personas son conocidos como los chamanes que están viviendo en Charasani de la hermana República de Bolivia.

Finalmente, otras formas de manifestaciones de identidad cultural están en lo político, en lo social y económico.

### **Relación en la literatura regional y la identidad cultural**

Tanto el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural están en una relación que guardan ambos aspectos como hablar de conocimientos andinos, por ejemplo, el cuento, las leyendas y mitos tiene una relación con la identidad cultural ya que todas las acciones es parte del pensamiento andino como decir (kamisaraki) ya una persona se identifica al saludar y es decir en su idioma materna y todos los cuentos y leyendas están plasmados en su idioma originaria, pero en la actualidad los escritos ya han redactado en español y muchos de los cuentos están tergiversados, pero lo más importante es contar un cuento en aymara o quechua porque tiene más encanto, más armonioso y despierta más alegría, por eso, hay una relación entre la identidad cultural y el conocimiento de la literatura regional.

Hablar sobre la literatura regional es describir todo aquel arte que está plasmado en tejidos, cerámicas entre otros que no solamente se dice de la literatura regional lo que está escrito, lo que ha sido contado un cuento de generación en generación, sino



también que aún falta describir y entender lo que está plasmado la literatura en las vestimentas, en la cerámica, entonces la identidad cultural reside en lo material y espiritual ya que los que elaboraron son de la genialidad de su inteligencia de propio andino.

Finalmente, al escribir y hablar el idioma materno tendrá más auto reconocimiento y la autoestima será mucho mayor para poder mostrarse tal como es el hombre andino con su vestimenta típica y llevara una vida mucho más recíproco y humano, teniendo el conocimiento cabal de la literatura regional y la identidad cultural.

### 2.3. MARCO CONCEPTUAL.

**Identidad cultural.** - Sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales como costumbres, valores, creencias.

**Costumbre.** - Conjunto de cualidades o inclinaciones y usos que forman el carácter distintivo de una nación o persona.

**Cultura.** - Conjunto de conocimientos que permite a alguien desarrollar su juicio crítico. Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc.

**Producción de texto.** - Para el niño y la niña, producir un texto es escribir de verdad, desde el inicio, textos auténticos y funcionales, en situaciones reales de uso y de comunicación.

**Comprensión.** - Facultad para aprender alguna cosa y/o conjunto de cualidades que integran una idea.

**Texto.** - Enunciado o conjunto coherente de enunciados orales o escritos.



## CAPÍTULO III

### MATERIALES Y MÉTODOS

#### 3.1. UBICACIÓN GEOGRÁFICA DEL ESTUDIO

La institución educativa secundaria Industrial 32 se ubica en la avenida simón bolívar, de la ciudad de Puno, provincia de Puno, Unidad de Gestión Educativa Local Puno (UGEL, 2011). Dicha institución labora con jornada escolar completa. Cuenta con una población estudiantil de aproximadamente 645 estudiantes matriculados de ambos sexos con una edad promedio entre 12 a 17 años que provienen principalmente de familias con una preparación básica es decir sin culminar estudios secundarios, siendo en algunos casos familias desintegradas debido y una situación económica media baja y conflictos de padres, que repercuten en la formación de los hijos que se ve reflejado en las aulas y en la conducta del estudiante.

#### 3.2. PERIODO DE DURACIÓN DEL ESTUDIO

La investigación tuvo una duración de tres meses constituyentes desde 15 de setiembre hasta 15 de noviembre del año académico 2011.

#### 3.3. PROCEDENCIA DEL MATERIAL USADO

##### 3.3.1. Técnica

La técnica empleada para esta investigación fue la encuesta y la ficha de observación.

##### 3.3.2. Encuesta

Sobre la encuesta nos define lo siguiente “Es un procedimiento que permite explorar cuestiones que hacen a la subjetividad y al mismo tiempo obtener esa información de un número considerable de personas” (Behar, 2008).



Según (Charaja, 2018) afirma la técnica análisis documental tiene como objetivo de estudio los documentos que testimonian las acciones de los seres humano, certificados, informes, solicitudes, reliquias, monumentos, etc. Su instrumento de dicha técnica es ficha de análisis de contenido.

Habitualmente la información que se trata de obtener con esta técnica tiene que ver con aspectos profesionales, personales o sociales de las personas que forman parte de la investigación, que se concretan en aquellos datos relacionados con características sociodemográficas como la edad, niveles académicos o profesionales, sexo, etc. (Martínez, 2007).

### **3.3.3. Instrumento**

Es una herramienta fundamental para realizar encuestas y obtener conclusiones adecuadas sobre grupos, muestras y poblaciones es tipo de respuesta que se espera de los sujetos: cerrada, abierta o una combinación de ambas se suele aplicar cuando el investigador necesita comprobar en qué medida se dan en los sujetos determinadas situaciones ya previstas, y que se formulan en las opciones de elección de las respuestas del cuestionario. (Martínez, 2007).

## **3.4. POBLACIÓN Y MUESTRA DEL ESTUDIO**

### **3.4.1. Población:**

La población de estudio, viene a ser todos los alumnos que cursan el tercer año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, el mismo que se presenta en el siguiente cuadro.



**Tabla 1**

**Población de la investigación.**

<b>SECCIONES</b>	<b>VARONES</b>	<b>MUJERES</b>	<b>TOTAL</b>
Sección A	12	17	29
Sección B	15	16	31
Sección C	13	20	33
Sección D	14	18	32
Sección E	15	17	32
<b>TOTA</b>	<b>69</b>	<b>88</b>	<b>157</b>

*Fuente: Registro de matrícula.*

**3.4.2. Muestra.**

La muestra de estudio de la investigación está constituida por los alumnos que cursan el tercer año de las secciones C y D de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, el mismo que se presenta en el siguiente cuadro.

**Tabla 2**

**Muestra de la investigación.**

<b>SECCIONES</b>	<b>VARONES</b>	<b>MUJERES</b>	<b>TOTAL</b>
Sección C	13	20	33
Sección D	14	18	32
<b>TOTAL</b>	<b>27</b>	<b>38</b>	<b>65</b>

*Fuente: Registro de matrícula.*



### 3.5. DISEÑO ESTADÍSTICO

#### 3.5.1. Tipo o alcance de investigación

##### a) Tipo descriptivo

De acuerdo a (Hernández, 2014) sobre alcance de investigación nos dice:

Los estudios descriptivos se buscan especificar las propiedades, las características y los perfiles de personas, grupos, comunidades, procesos, objetos o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis. Es decir, únicamente pretenden medir o recoger información de manera independiente o conjunta sobre los conceptos o las variables a las que se refieren, esto es, su objetivo no es indicar cómo se relacionan éstas (p. 92).

Para (Cortés y Iglesias, 2004) Buscan especificar las propiedades, las características y los perfiles importantes de personas, grupos, comunidades o cualquier otro fenómeno que se someta a un análisis.

Describen situaciones, eventos o hechos, recolectando datos sobre una serie de cuestiones y se efectúan mediciones sobre ellas, buscan especificar propiedades, características y rasgos importantes de cualquier fenómeno que se analice. Estos estudios presentan correlaciones muy incipientes o poco elaboradas.

El presente trabajo, es de tipo descriptivo, puesto que se recoge, la información sin alterar el comportamiento de las variables de este estudio, el propósito de este estudio es conocer e identificar la identidad cultural y su relación con los conocimientos de la literatura regional en alumnos del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno.



Coeficiente Correlación, Fórmula por suma de cuadrados. Mide el grado de asociación y relación de dos variables.

$$r = \frac{\left[ \sum XY - \frac{\sum X \sum Y}{n} \right]}{\sqrt{\left( \sum X^2 - \frac{(\sum X)^2}{n} \right) \left( \sum Y^2 - \frac{(\sum Y)^2}{n} \right)}}$$

Teniendo en cuenta los resultados logrados podremos realizar la siguiente prueba de correlación considerando para ello los valores obtenidos en los anexos respectivos. Para probar la hipótesis se utilizará el coeficiente de correlación de Pearson que mide la correlación para dos variables, El coeficiente de correlación mide la asociación entre dos variables puede variar de -1 a +1.

$r_s = -1$  Correlación negativa perfecta

$r_s = -0.9$  Correlación negativa muy fuerte

$r_s = -0.75$  correlación negativa considerable

$r_s = -0.5$  correlación negativa media

$r_s =$  Correlación negativa débil

$r_s = 0$  No existe correlación entre las variables

$r_s = 0.1$  Correlación débil

$r_s = 0.5$  Correlación media

$r_s = 0.75$  Correlación considerable

$r_s = 0.9$  Correlación muy fuerte

$r_s = 1$  Correlación perfecta

### 1) Estadístico de Prueba de la hipótesis

Nivel de significancia  $\alpha = 0.05$

La región crítica se tiene en el siguiente diagrama

### 2) Cálculo y toma de decisión

$$\text{"calculado"} = r \sqrt{\frac{n-2}{1-r^2}}$$

Esta prueba se hace con  $n-2$  grados de libertad.

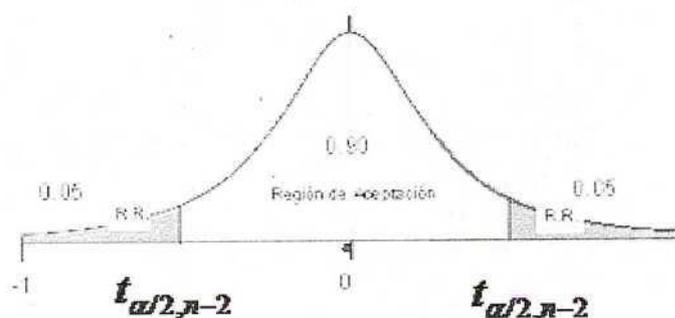
Dónde:

R: coeficiente de correlación

N: es el número de observaciones en pares

### 3) Decisión

Si T calculado ( $t_c$ ) es mayor o igual al t tabla se rechaza la hipótesis nula, caso contrario se acepta la hipótesis alterna.





### 3.6. PROCEDIMIENTO

El procedimiento se detalla a continuación:

**Primero:** Se elaboró el proyecto de investigación, el cual se presentó al Vicerrectorado de Investigación para su aprobación y posteriormente para su ejecución.

**Segundo:** Una vez aprobada la ejecución se coordinó con el director y estudiantes de la institución educativa secundaria independencia nacional de Puno y se ejecutó el proyecto de investigación que consistió en la aplicación del cuestionario a 149 estudiantes del “3” y “4” grado, que nos permitió obtener, analizar, interpretar y describir los resultados para nuestra investigación. Una vez terminado con la aplicación de los instrumentos se agradeció al director y estudiantes de dicha institución, por la colaboración brindada a la investigación realizada.

**Tercero:** Finalmente se procedió a la complementación de los datos obtenidos en la redacción del informe.

### 3.7. VARIABLES

**Variable independiente:** Conocimiento de la literatura regional.

**Variable dependiente:** La identidad cultural.

### 3.8. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

#### Codificación

**Primero:** Se recogió los datos a través del cuestionario y se procedió a la enumeración de los estudiantes tomados de una manera ordenada.

**Segundo:** Se procedió a codificar asignando valores.



## **Tabulación**

**Tercero:** Se procedió a registrar los datos en el programa excel, el cuestionario y registro de notas (Siagie), así mismo se procedió a la sumatoria de cada fila de los estudiantes, para llevarlo al programa IBM SPSS Statistics 25.

## **Interpretación**

**Cuarto:** Finalmente se procedió a la interpretación y descripción de los resultados obtenidos. Se emiten las conclusiones y sugerencias, que permitan la utilidad de este proyecto de investigación.



## CAPÍTULO IV

### RESULTADOS Y DISCUSIÓN

#### 4.1. RESULTADOS

A continuación, presentamos la muestra de los resultados para determinar la relación que existe entre la literatura regional y la identidad cultural.

Análisis e interpretación de resultados para determinar el nivel de conocimientos sobre literatura regional que tienen los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno.

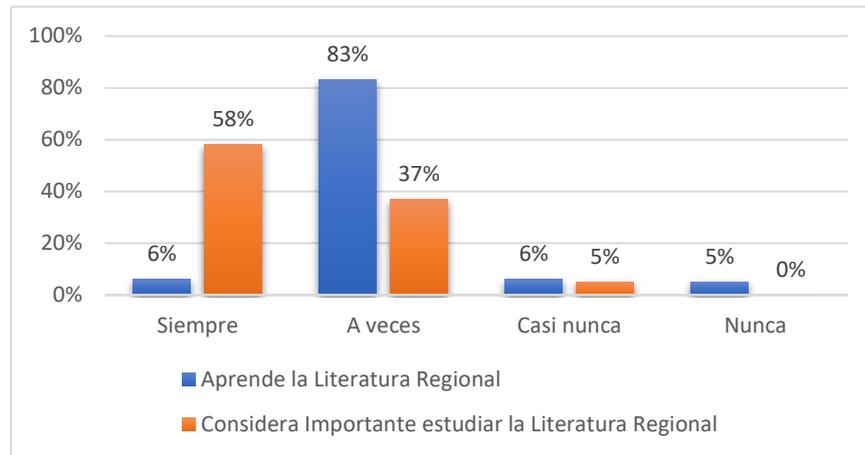
**Tabla 3**

**Resultados de las dos primeras afirmaciones de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi nunca		Nunca		Fr.	%
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	•Fr.	%		
Aprende la Literatura Regional	4	6%	54	83%	4	6%	3	5%	65	34%
Considera Importante estudiar la Literatura Regional	38	58%	24	37%	3	5%	0	0%	65	42%
<b>TOTAL</b>	42	32%	78	60%	7	5%	3	2%	no	68%

**Fuente:** Ficha de observación sobre conocimientos de identidad cultural: en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de Puno — 2011.

**Elaboración:** El ejecutor.



**Figura 1. Resultados de las dos primeras afirmaciones de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.**

*Fuente: Tabla 3*

### **Análisis e interpretación:**

En la tabla 3 y figura 1, presentamos los resultados de la ficha de observación aplicada a los alumnos del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, sobre sus conocimientos de literatura regional, donde observamos los resultados de las dos primeras observaciones realizadas; para primera observación tenemos que el 83% a veces tienen interés por aprender la literatura regional, mientras que para la segunda afirmación observamos que el 58% siempre considera importante estudiar la literatura regional y el 37% opina que a veces es importante estudiar la literatura regional. En consecuencia, la mayoría solo aprenden la literatura regional a veces y no consideran importante estudiar la literatura regional por falta de bibliografía.

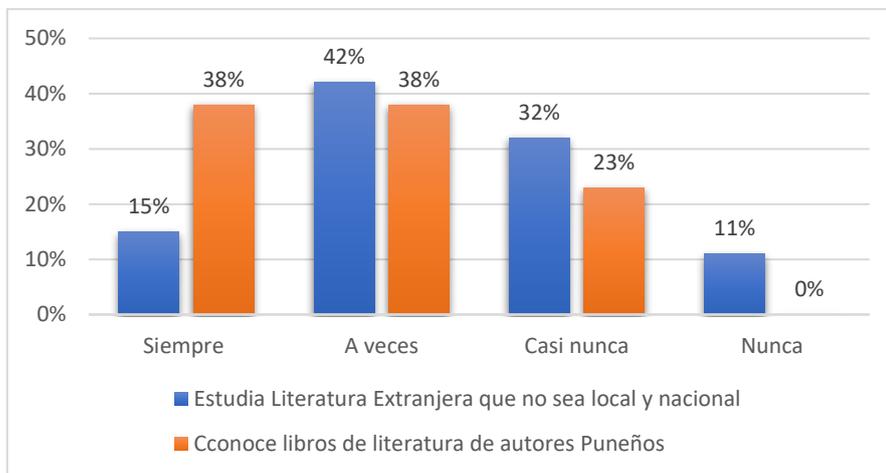
**Tabla 4**

**Resultados de la tercera y cuarta afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi Nunca		Nunca		Fr.	%
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%		
Estudia Literatura Extranjera que no sea local y nacional	10	115%	27	42%	21	32%	7	11%	65	85%
Conoce libros de literatura de autores Puneños.	25	38%	25	38%	15	23%	0	0%	65	62%
<b>TOTAL</b>	35	27%	52	40%	36	28%	7	5%	130	73%

**Fuente:** Ficha de observación sobre conocimientos de identidad Cultural en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de Puno - 2011.

**Elaboración:** El ejecutor



**Figura 2. Resultados de la tercera y cuarta afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.**

**Fuente:** Tabla 4



### Análisis e interpretación:

En la tabla 4 y figura 2, presentamos los resultados de la ficha de observación aplicada a los alumnos del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, sobre sus conocimientos de literatura regional, donde observamos la tercera y cuarta afirmación de las observaciones realizadas; para tercera observación tenemos que el 42% a veces estudia literatura extranjera y el 32% casi nunca lo hace, mientras que para la cuarta afirmación observamos que el 38% conoce libros de la literatura de autores puneños y otro 38% a veces conoce libros de la literatura de autores puneños. De los resultados de interpretación tiene un nivel bajo en conocimiento de la literatura extranjera, tampoco conocen los textos de la literatura regional de autores puneños por falta de conocimiento de textos.

**Tabla 5**

**Resultados de la quinta y sexta afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi Nunca		Nunca		Fr.	%
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%		
Practica la reciprocidad en sus pensamientos y sentimientos	27	42%	34	52%	2	3%	2	3%	65	58%
Realiza las actividades de acuerdo a la cosmovisión	17	26%	23	35%	25	38%	0	0%	65	74%
<b>TOTAL</b>	44	34%	57	44%	27	21%	2	2%	130	66%

*Fuente:* Ficha de observación sobre conocimientos de identidad cultural en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de Puno - 2011.

*Elaboración:* El ejecutor.

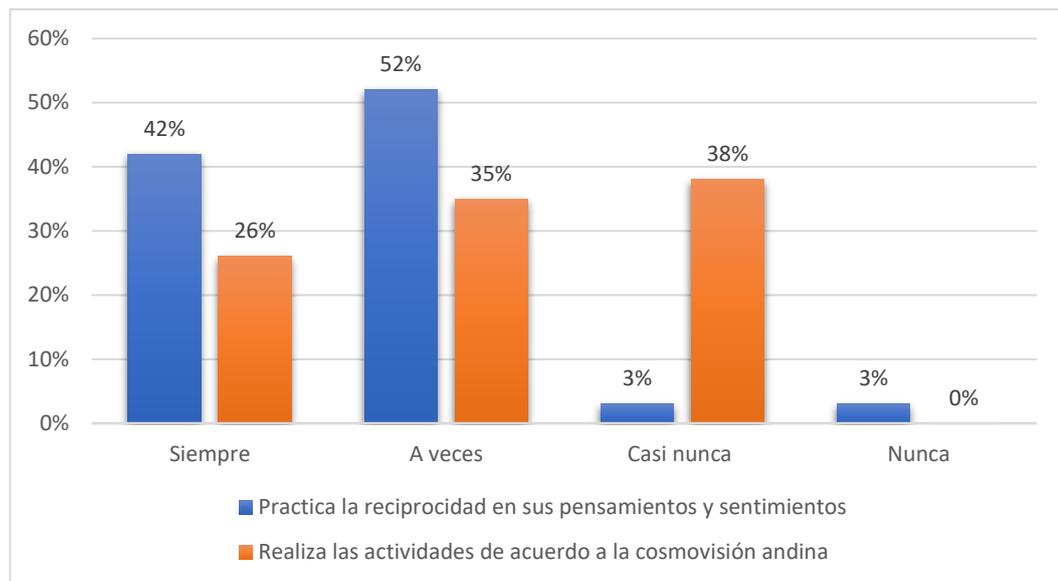


Figura 3. Resultados de la quinta y sexta afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.

*Fuente: Tabla 5*

### **Análisis e interpretación:**

En la tabla 5 y figura 3, presentamos los- resultados de la ficha de observación aplicada a los alumnos del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, sobre sus conocimientos de literatura regional, donde observamos la quinta y sexta afirmación de las observaciones realizadas; para la quinta observación tenemos que el 52% practica la reciprocidad en sus pensamientos y sentimientos y el 42% siempre practican la reciprocidad. Para la sexta afirmación observamos que el 38% casi nunca realiza actividades de acuerdo a la cosmovisión andina, mientras que el 35% a veces realiza actividades de acuerdo a la cosmovisión andina. De los resultados podemos afirmar que regularmente los estudiantes practican la reciprocidad en sus pensamientos y sentimientos y muy poco conocen de las actividades de la cosmovisión andina por falta de práctica e incentivos de la institución educativa, así mismo de su entorno.

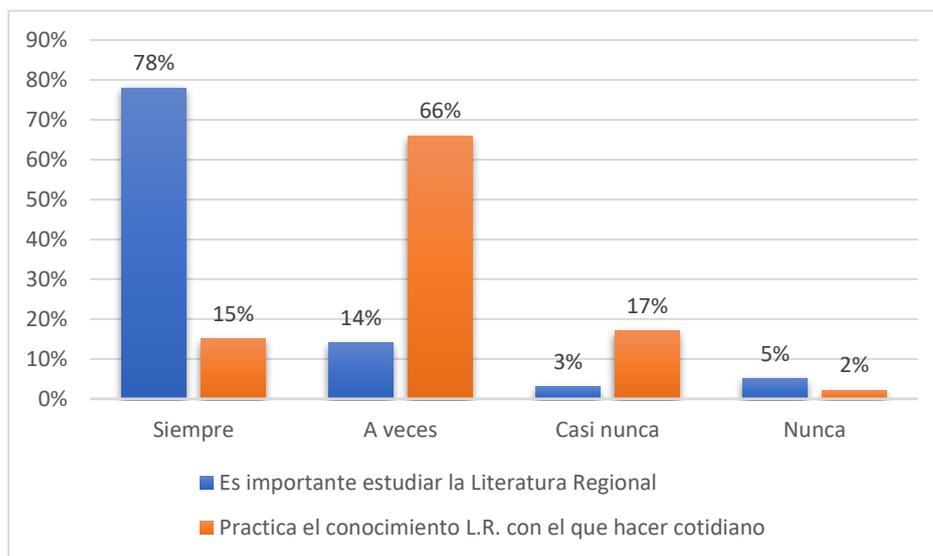
**Tabla 6**

**Resultados de la séptima y octava afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi nunca		nunca		Fr.	%
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%		
Es importante estudiar Literatura Regional.	51	78%	9	14%	2	3%	3	5%	65	22%
Practica el conocimiento L.R. con el que hacer cotidiano.	10	15%	43	66%	11	17%	1	2%	55	85%
<b>TOTAL</b>	61	47%	52	40%	13	10%	4	3%	130	53%

*Fuente: Ficha de observación sobre conocimientos de identidad cultural en estudiantes de "3" año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de Puno - 2011.*

*Elaboración: El ejecutor.*



**Figura 4. Resultados de la séptima y octava afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.**

*Fuente: Tabla 6*

### Análisis e interpretación:

En la tabla 6 y figura 4, presentamos los resultados de la ficha de observación aplicada a los alumnos del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, sobre sus conocimientos de literatura regional, donde observamos la séptima y octava afirmación de las observaciones realizadas; para la séptima observación tenemos que el 78% siempre es importante estudiar la literatura regional y el 66% a veces practica el conocimiento de literatura regional con el quehacer cotidiano, mientras que el 17% casi nunca practica el conocimiento de literatura regional con el quehacer cotidiano.

De los resultados podemos afirmar que la mayoría de estudiantes consideran estudiar la literatura regional porque es importante y muy poco practican el conocimiento en su vida diaria por falta de motivación de parte de sus docentes.

**Tabla 7**

**Resultados de la novena y décima afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi Nunca		Nunca		Fr.	%
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%		
Lee las poesías locales y regionales.	24	37%	29	45%	9	14%	3	5%	65	63%
Lee cuentos de la literatura local y regional.	33	51%	22	34%	7	11%	3	5%	65	49%
<b>TOTAL</b>	57	44%	51	39%	15	12%	6	5%	130	55%

*Fuente:* Ficha de observación sobre conocimientos de identidad cultural en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de Puno - 2011.

*Elaboración:* El ejecutor.

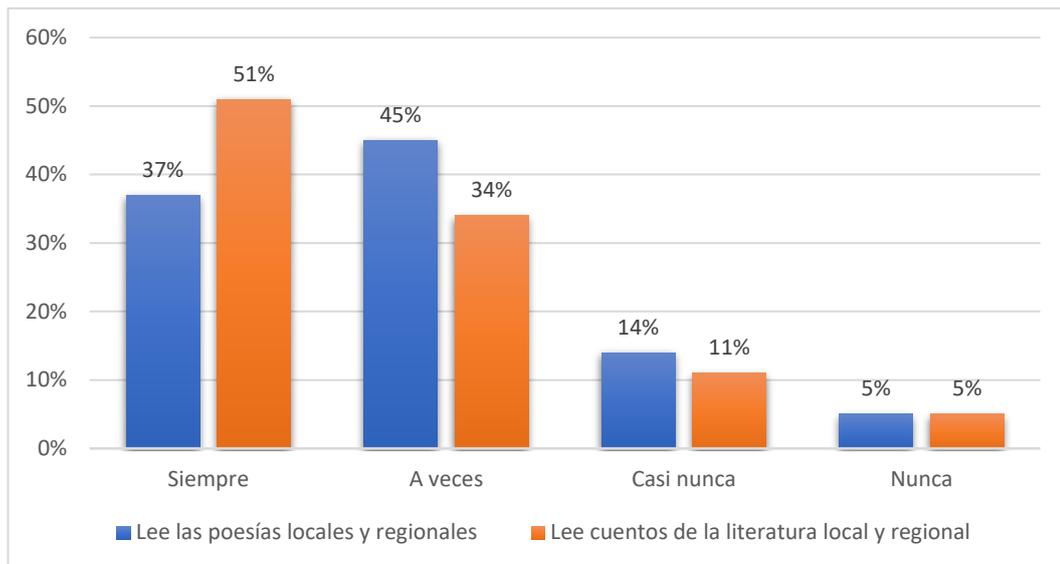


Figura 5. Resultados de la novena y décima afirmación de la ficha de observación de conocimientos de literatura regional.

*Fuente: Tabla 7*

Cuadro de resultados para determinar el nivel de conocimientos sobre literatura regional que tienen los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno.

**Tabla 8**

**Nivel de conocimientos sobre literatura regional que tienen los alumnos del “3” año de la I.E.S. Industrial 32.**

ESCALAS		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Excelente	de 34 a 40 pts.	0	0,0%	0,0%
Bueno	de 26 a 33 pts.	8	12,3%	12,3%
Regular	De 18 a 25 pts.	49	75,4%	87,7%
Deficiente	de 10 a 17 pts.	8	12,3%	100,0%
<b>TOTAL</b>		65	106,0%	

*Fuente: Ficha de observación sobre conocimientos de la literatura regional en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria industrial 32 de Puno - 2011.*

*Elaboración: El ejecutor.*

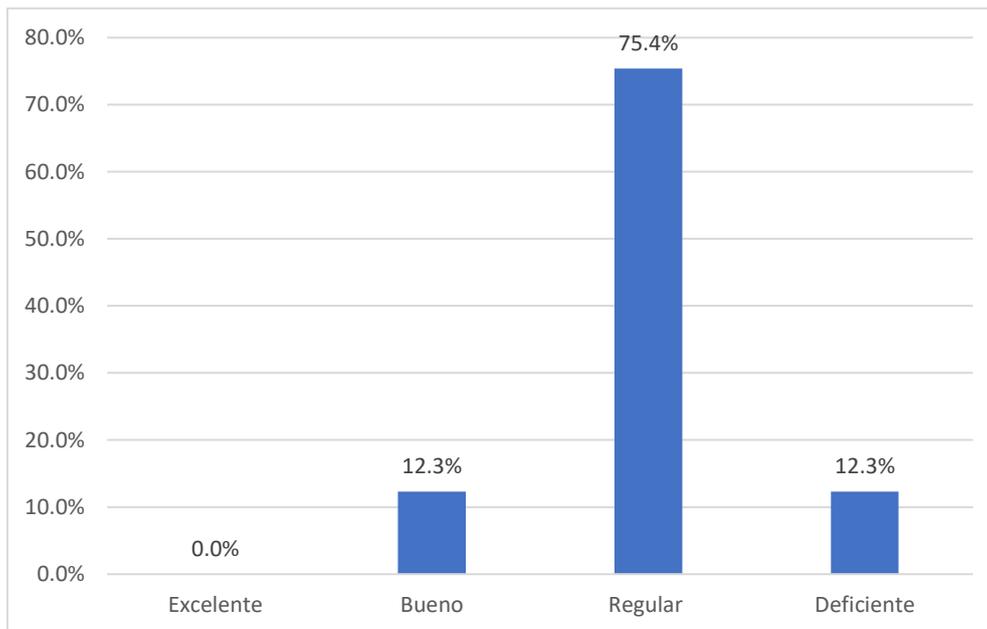


Figura 6. Nivel de conocimientos sobre literatura regional que tienen los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32.

*Fuente: Tabla 8*

### **Análisis e interpretación:**

En la tabla 8 y figura 6, presentamos los resultados finales de la ficha de observación aplicada a los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, sobre sus conocimientos de literatura regional, donde observamos que el 75% se encuentra en la categoría regular, seguido de un 12.3% en la categoría deficiente y otro 12.5% en la categoría bueno, con lo que determinamos que el nivel de conocimientos sobre literatura regional de los alumnos es REGULAR.

Finalmente, de los resultados de investigación sobre el conocimiento de la literatura regional no tienen mayor importancia, por tanto, el conocimiento suficiente de nuestra literatura, solamente en su mayoría regularmente trata de leer textos y podemos decir que tienen un nivel de conocimiento muy bajo por falta de mayor énfasis de interés a nuestra literatura regional.

Resultados para determinar el nivel de identidad cultural que tienen los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno.

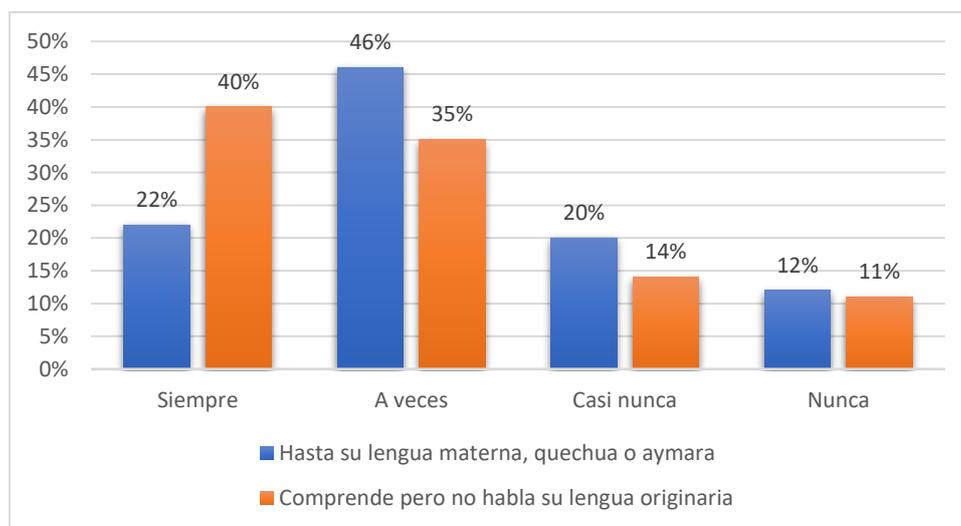
**Tabla 9**

**Resultados de las dos primeras afirmaciones de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi Nunca		Nunca		Fr.	%
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%		
Habla su lengua materna, quechua o aimara	14	22%	30	46%	13	20%	8	12%	65	78%
Comprende pero no habla su lengua originaria	26	40%	23	35%	9	14%	7	11%	65	60%
<b>TOTAL</b>	40	31%	53	41%	22	17%	15	12%	130	03%

*Fuente: Ficha de observación sobre identidad Cultural en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de Puno - 2011.*

*Elaboración: El ejecutor.*



**Figura 7. Resultados de las dos primeras afirmaciones de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

*Fuente: Tabla 9*

### **Análisis e interpretación:**

En la tabla 9 y figura 7, presentamos los resultados de la ficha de observación aplicada a los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la

ciudad de Puno, sobre el nivel de identidad cultural que tienen, donde observamos la primera y segunda afirmación de las observaciones realizadas; para la primera observación tenemos que el 46% a veces habla su lengua materna y el 22% siempre lo hace. Para la segunda afirmación observamos que el 40% siempre comprende, pero no habla su lengua originaria, mientras que el 35% a veces comprende, pero no habla su lengua originaria.

En consecuencia, de los resultados de interpretación, los estudiantes regularmente hablan su idioma materno, ya que no están en constante relación con su familia y muy pocos estudiantes conversan en su idioma nativa quechua o aymara y otros entienden y no hablan por falta de constante práctica.

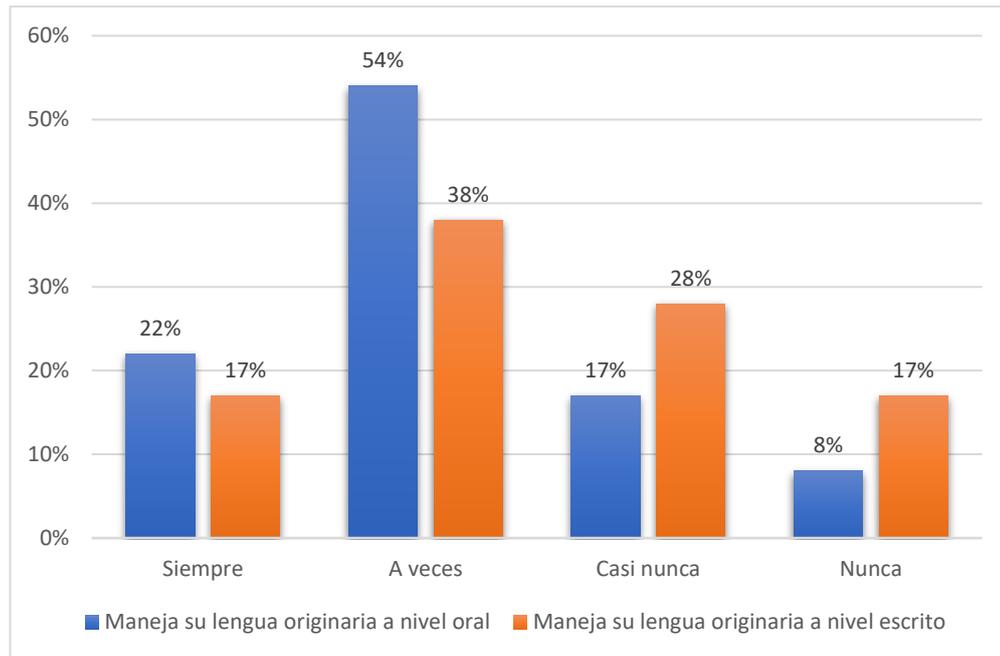
**Tabla 10**

**Resultados de La tercera y cuarta afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi Nunca		Nunca			
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%
Maneja su lengua originaria a nivel oral.	14	22%	35	54%	11	17%	5	8%	65	78%
Maneja su lengua originaria a nivel escrito.	11	17%	25	38%	18	28%	11	17%	65	83%
<b>TOTAL</b>	25	19%	SO	46%	29	22%	16	12%	130	81%

*Fuente:* Ficha de observación sobre identidad cultural en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria. Industrial 32 de Puno - 2011.

*Elaboración:* El ejecutor



**Figura 8. Resultados de la tercera y cuarta afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

*Fuente: Tabla 10*

### **Análisis e interpretación:**

En la tabla 10 y figura 8, presentamos los resultados de la ficha de observación aplicada a los alumnos del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, sobre el nivel de identidad cultural que tienen, donde observamos la tercera y cuarta afirmación de las observaciones realizadas; para la tercera observación tenemos que el 54% a veces maneja su lengua originaria a nivel oral y el 22% siempre lo hace. Para la segunda afirmación observamos que el 38% a veces maneja su lengua originaria a nivel escrito, mientras que el 28% casi nunca lo hace. De los resultados analizados la mitad de estudiantes maneja su lengua originaria en el nivel oral, más en el nivel escrito muy pocos lo conocen, en gran parte de estudiantes desconocen el nivel escrito por falta de la enseñanza de gramática quechua o aymara.

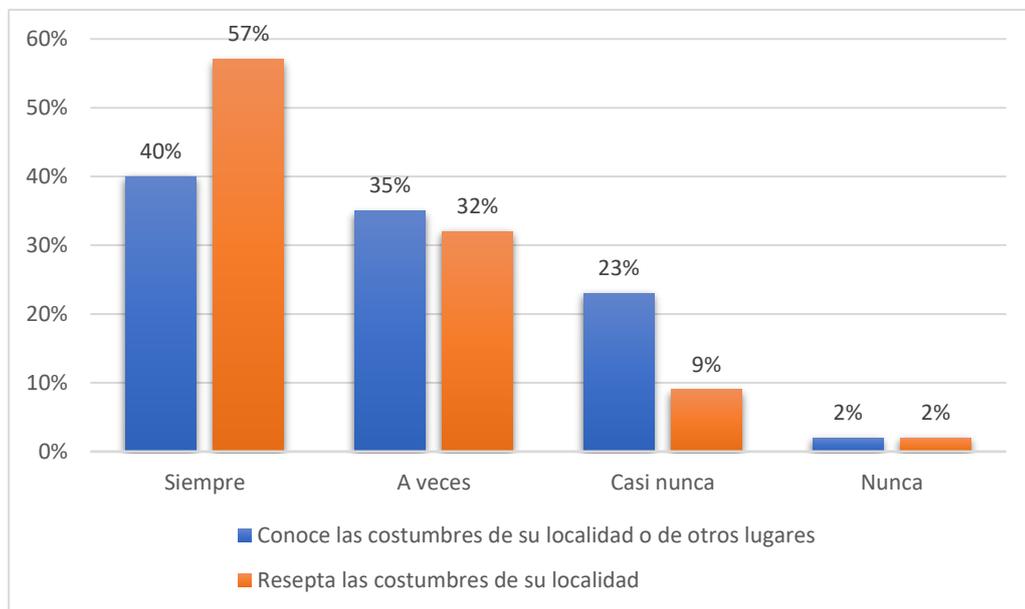
**Tabla 11**

**Resultados de la quinta y sexta afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi Nunca		Nunca		Fr.	%
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%		
Conoce las costumbres de su localidad o de otros lugares	26	40%	23	35%	15	23%	1	2%	65	60%
Respeto las costumbres de su localidad	37	57%	21	32%	6	9%	1	2%	65	43%
<b>TOTAL</b>	<b>63</b>	<b>43%</b>	<b>44</b>	<b>34%</b>	<b>21</b>	<b>16%</b>	<b>2</b>	<b>2%</b>	<b>130</b>	<b>52%</b>

*Fuente:* Ficha de observación sobre identidad cultural en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria. Industrial 32 de Puno - 2011.

*Elaboración:* El ejecutor



**Figura 9. Resultados de la quinta y sexta afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

*Fuente:* Tabla 11



### Análisis e interpretación:

En la tabla 11 y figura 9, presentamos los resultados de la ficha de observación aplicada a los alumnos del “3” año de la institución educativa secundaria 32 de la ciudad de Puno, sobre el nivel de identidad cultural que tienen, donde observamos la quinta y sexta afirmación de las observaciones realizadas; para la quinta observación tenemos que el 40% siempre conoce las costumbres de su localidad y el 35% a veces conoce esas costumbres. Para la sexta afirmación observamos que el 57% siempre respeta las costumbres de su localidad y el 32% a veces lo hace.

De los resultados analizados, muy pocos conocen las costumbres de su localidad y regularmente respetan sus costumbres, por falta de muchos factores sociales y valoración personal.

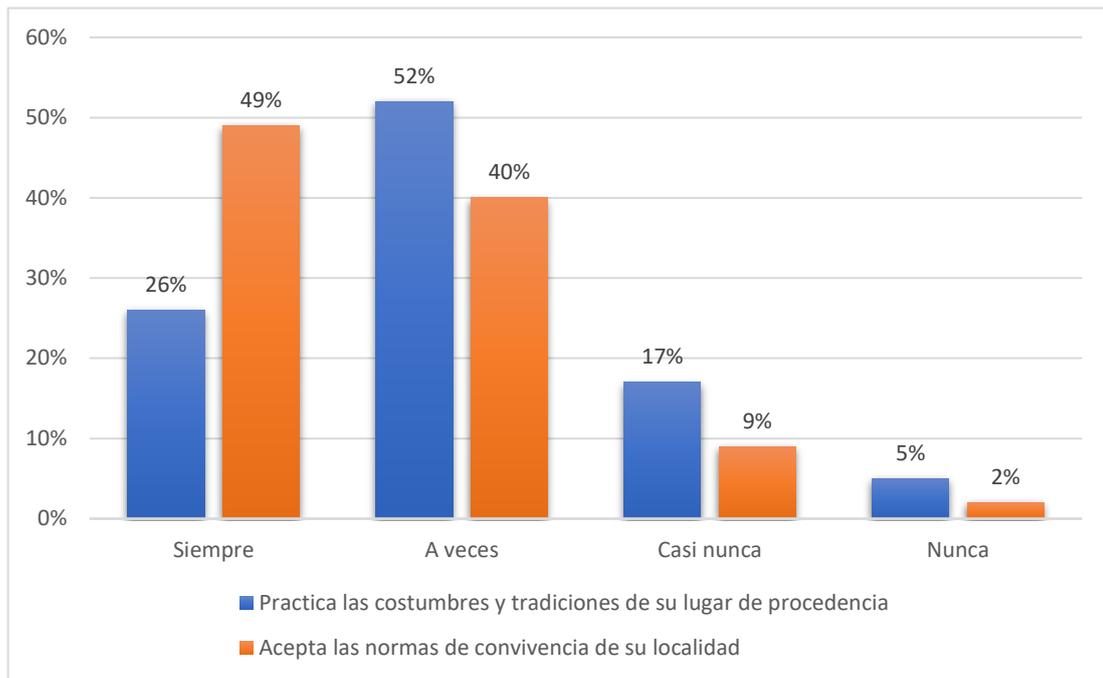
**Tabla 12**

**Resultados de la séptima y octava afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi Nunca		Nunca			
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%
Practica las costumbres y tradiciones de su lugar de	17	26%	34	52%	11	17%	3	5%	65	74%
Acepta las normas de convivencia de su localidad	32	49%	26	40%	6	9%	<sup>1</sup>	2%	65	51%
<b>TOTAL</b>	49	38%	<b>60</b>	46%	17	13%	4	3%	130	62%

*Fuente:* Ficha de observación sobre identidad cultural en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de Puno - 2011.

*Elaboración:* El ejecutor



**Figura 10. Resultados de la séptima y octava afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

*Fuente: Tabla 12*

### **Análisis e interpretación:**

En la tabla 12 y figura 10, presentamos los resultados de la ficha de observación aplicada a los alumnos del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, sobre el nivel de identidad cultural que tienen, donde observamos la séptima y octava afirmación de las observaciones realizadas; para la séptima observación tenemos que el 52% a veces practica las costumbres de su localidad y el 26% siempre practica las costumbres de su localidad. Para la octava afirmación observamos que el 49% siempre acepta las normas de convivencia de su localidad y el 40% a veces lo hace. De los resultados de interpretación podemos afirmar, regularmente practican las costumbres y tradiciones de su lugar de origen, a veces y normalmente la mitad de estudiantes aceptan las normas de convivencia de su localidad

y muchos no conocen ni practican las tradiciones ni aceptan las normas de convivencias por falta de interés.

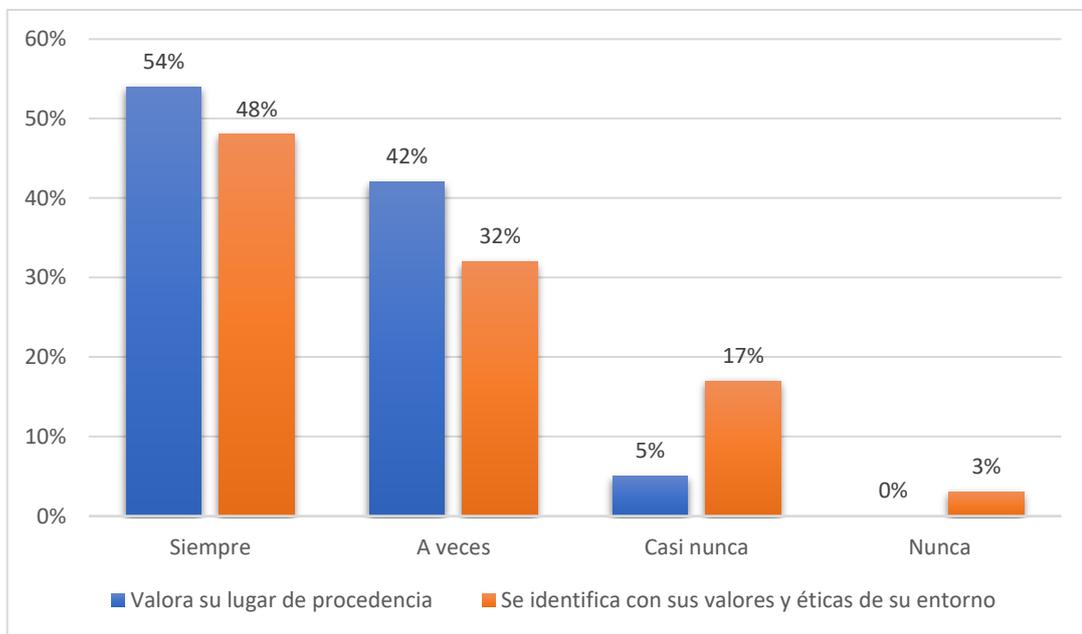
**Tabla 13**

**Resultados de la novena y décima afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

Indicadores	ESCALA								TOTAL	
	Siempre		A veces		Casi Nunca		Nunca		Fr.	%
	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%	Fr.	%		
Valora su lugar de Procedencia	35	54%	27	42%	3	5%	0	0%	65	46%
Se identifica con sus valores y éticas de su entorno.	31	48%	21	32%	11	17%	2	3%	65	52%
<b>TOTAL</b>	65	51%	48	37%	14	11%	2	2%	130	49%

*Fuente:* Ficha de observación sobre identidad cultural en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria, Industrial 32 de Puno. - 2011.

*Elaboración:* El ejecutar.



**Figura 11. Resultados de la séptima y octava afirmación de la ficha de observación sobre identidad cultural.**

*Fuente:* Tabla 13

### Análisis e interpretación:

En la tabla 13 y figura 11, presentamos los resultados de la ficha de observación aplicada a los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, sobre el nivel de identidad Cultural que tienen, donde observamos la novena y décima afirmación de las observaciones realizadas; para la novena observación tenemos que el 54% siempre valora su lugar de procedencia y el 42% a veces lo hace. Para la décima afirmación observamos que el 48% siempre se identifica con sus valores y éticas de su entorno mientras que el 32% a veces lo hace.

De los resultados analizados, los estudiantes en su mayoría valoran su lugar de procedencia, quiere decir tiene interés y regularmente se identifican con sus valores éticos en su entorno, y los demás ni tienen idea que son valores éticos en su entorno por falta de identidad.

Nivel de identidad cultural que tienen los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno.

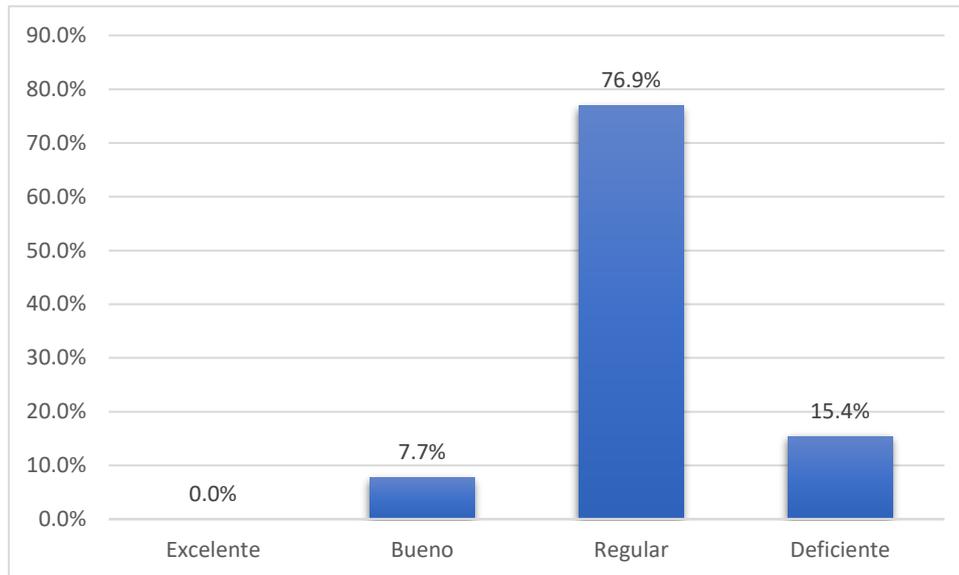
**Tabla 14**

**Nivel de identidad cultural que tienen los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32.**

ESCALAS		Frecuencia	Porcentaje	Porcentaje acumulado
Excelente	de 34 a 40 pts.	0	0,0%	0,0%
Bueno	de 26 a 33 pts.	5	7,7%	7,7%
Regular	de 18 a 25 pts.	50	76,9%	84,6%
Deficiente	de 10 a 17 pts.	10	15,4%	100,0%
<b>TOTAL</b>		<b>65</b>	<b>100,0%</b>	

*Fuente:* Ficha de observación sobre identidad cultural en estudiantes de “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de Puno - 2011.

*Elaboración:* El ejecutor.



**Figura 12. Nivel de identidad cultural que tienen los estudiantes del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32.**

*Fuente: Tabla 14*

### **Análisis e interpretación:**

En la tabla 14 y figura 12, presentamos los resultados finales de la ficha de observación aplicada a los alumnos del “3” año de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, sobre su nivel de identidad cultural, donde observamos que el 76.9% se encuentra en la categoría regular, seguido de un 15.4% en la categoría deficiente y un 7.7% en la categoría bueno, con lo que determinamos que el nivel de identidad cultural de los alumnos es regular. Finalmente, de los resultados de interpretación de la identidad cultural los estudiantes regularmente se identifican en su mayoría con su cultura de su procedencia, y conocen todas las manifestaciones en su entorno y muy pocos practican las costumbres y tradiciones y los demás por falta de conocimientos no tienen mayor importancia e interés y valor activo.



## 4.2. DISCUSIÓN

### 4.2.1. Prueba de hipótesis para determinar los resultados.

Planteamiento de la Hipótesis:

**H<sub>0</sub>:  $r = 0$ :** No Existen relación entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la Institución Educativa Secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, periodo 2011.

**H<sub>a</sub>:  $r \neq 0$ :** Existen un alto grado de relación entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, periodo 2011.

Prueba de hipótesis a usar:

Correlación rectilínea de Pearson

La relación de las variables esta toma valores comprendidos entre -1 y +1 pasando por 0.

El  $r = -1$  Comprende a una correlación negativa perfecta.

El  $r = +1$  Comprende a una correlación positiva perfecta.

El  $r = 0$ , No existe ninguna correlación entre variable.

Fórmula



$$r = \frac{N(\sum XY) - (\sum X)(\sum Y)}{\sqrt{[N(\sum X^2) - (\sum X)^2][N(\sum Y^2) - (\sum Y)^2]}}$$

## Resultados

Haciendo uso del Excel obtenemos el siguiente resultado:

$$r = 0.4766 \times 100\% = +47.66\%$$

**CONCLUSIÓN:** Desde que el coeficiente de correlación es igual a 47.66% podemos determinar que existe un alto grado de relación entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, periodo 2011.



## V. CONCLUSIONES

**PRIMERA:** Según los resultados del coeficiente de correlación que es igual a 47.66% podemos determinar que existe un alto grado de relación entre el conocimiento de la literatura regional y la identidad cultural en estudiantes del “3” grado de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, periodo 2011.

**SEGUNDA:** El nivel de conocimientos de literatura regional, nos muestra que el 75% se encuentra en la categoría regular, seguido de un 12.3% en la categoría deficiente y otro 12.5% en la categoría bueno, con lo que determinados que el nivel de conocimientos sobre literatura regional de los estudiantes es **REGULAR**.

**TERCERA:** El nivel de identidad cultural nos muestra que el 76.9% se encuentra en la categoría regular, seguido de un 15.4% en la categoría deficiente y un 7.7% en la categoría bueno, con lo que determinados que el nivel de identidad cultural de los estudiantes es **REGULAR**.



## VI. RECOMENDACIONES

**PRIMERA:** A los docentes de la especialidad de comunicación de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, deben hacer el uso de cuestionarios y determinar relaciones significativas entre la identidad cultural y los conocimientos de literatura regional, para poder establecer mejores métodos y técnicas de enseñanza en los estudiantes.

**SEGUNDA:** A los docentes de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, se le sugiere dar mayor importancia a los textos de la literatura regional al leer en forma íntegro, también a los estudiantes en toda la región, porque solo así podemos rescatar todos los conocimientos guardados en cada uno de los autores puneños de nuestra literatura regional.

**TERCERA:** A los estudiantes de la institución educativa secundaria Industrial 32 de la ciudad de Puno, se le sugiere tener mayor aprecio a nuestra Identidad Cultural especialmente en nuestra zona donde la cultura es muy importante revalorar para el desarrollo de la sociedad en toda la región Puno.



## VII. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Anderson, B. (1983).

Arias Mejia Pedro Pascual, A. A. (1998). *En revista universidad de investigación UNA - Puno* .

Benet. (1996). *identidad como conciencia de identidad*.

Burbano. (1992). *Identidad como conocimiento de identidad*.

Chiapo. (1980). *El agente constructor de la identidad*.

Degregori. (1979). *La diversidad cultural en el Perú*.

Degregori, C. I. (1977).

Favre, H. (1996).

González Prada, M. (1966).

Heidegger. (1987). *Identidad del Lenguaje*.

Huizer. (1991). *Cosmovisión de la Oralidad Andina*.

Huntington, S. P. (1996).

Jorge, F. A. (2004). *Literatura Violencia en los Andes* . Lima.

Josef, E. (1998). *Filosofía andina* . Ecuador : Edit. Abyayala. .

Ludovico, B. (1612). *Diccionario de la lengua aymara edit. Francisco del canto Juli - 1612*.

Lukmann, B. y. (1976). *Identidad cultural*.

Verso, I. R. (2015). *London*.



# ANEXOS



**Encuesta**

Universidad Nacional del Altiplano de Puno

**Especialidad:** Lengua, Literatura, Psicología y Filosofía.

Institución Educativa Secundaria Industrial 32 – Puno.

**Grado:** “3” **Sección:** D

**Tema:** Conocimiento de la literatura regional

Literatura regional	ESCALAS			
	Siempre	A veces	Casi nunca	Nunca
Aprende la literatura regional				
Considera importante estudiar la literatura regional.				
Estudia literatura extranjera que no sea local y nacional				
Estudia libros de literatura de autores Puneños.				
Practica la reciprocidad en sus pensamientos y sentimientos.				
Realiza las actividades de acuerdo a la cosmovisión andina.				
Estudia la literatura regional				
Practica el conocimiento L.R. con el quehacer cotidiano				
Lee: las poesías locales y regionales				
Lee cuentos de la literatura local y regional				

**Profesor:** Zacarías Mamani Acero.



## Encuesta

Universidad Nacional del Altiplano de Puno

**Especialidad:** Lengua, Literatura, Psicología y Filosofía

Institución Educativa Secundaria Industrial 32 - Puno

**Grado:** “3” **Sección:** D

**Tema:** Identidad cultural

<b>Identidad cultural</b>	<b>ESCALAS</b>			
	<b>Siempre</b>	<b>A Veces</b>	<b>Casi nunca</b>	<b>Nunca</b>
Habla su lengua materna, quechua o aymara.				
Comprende, pero no habla su lengua originaria.				
Maneja su lengua originaria a nivel oral.				
Maneja la lengua originaria en nivel escrito.				
Conoce las costumbres de su localidad o de otros lugares.				
Respeto las costumbres de su localidad.				
Practica las costumbres y tradiciones de su lugar de procedencia.				
Acepta las normas de convivencia de su localidad.				
Valora su lugar de procedencia.				

**Profesor:** Zacarías Mamani Acero.